



CZUBROWICE · GOTKOWICE · JERZMANOWICE · ŁAZY · PRZEGINIA · RACŁAWICE · SĄSPÓW · SZKLARY

# OSTANIEC

MAGAZYN SAMORZĄDOWY GMINY JERZMANOWICE-PRZEGINIA



|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| Otwarcie Punktu Poczтового w Przegini                           | strona 5  |
| Fundusze Europejskie w Gminie Jerzmanowice - Przegonia          | strona 8  |
| Uroczystości pogrzebowe                                         | strona 23 |
| Wieczór Naszej Niepodległości w Gminie Jerzmanowice - Przegonia | strona 26 |
| III Bieg Niepodległościowy o Puchar Wójta Gminy                 | strona 30 |
| III Niepodległościowy Turniej Szachowy o Puchar Wójta Gminy     | strona 32 |
| Zagospodarowanie przestrzenne Gminy Jerzmanowice - Przegonia    | strona 34 |
| Scalenie gruntów we wsi Przegonia                               | strona 35 |
| Budżet Obywatelski Gminy Jerzmanowice - Przegonia na 2018 rok   | strona 39 |
| Uczniowski Budżet Obywatelski na 2018 rok                       | strona 41 |

INFRASTRUKTURA

str 03 - 10

KULTURA I EDUKACJA

str 11 - 26

SPORT I TURYSTYKA

str 27 - 32

SAMORZĄD

str 33

WIADOMOŚCI  
I OGŁOSZENIA  
str 34 - 47



# Szanowni Państwo

Niech magiczna moc wigilijnego wieczoru  
przyniesie Wam spokój i radość.

Niech każda chwila świąt Bożego Narodzenia  
żyje własnym pięknem, a

Nowy Rok obdaruje Was pomyślnością i szczęściem.  
Najpiękniejszych świąt Bożego Narodzenia życzą

Przewodniczący Rady Gminy  
Jerzmanowice-Przeginia

Robert Bąbka

Wójt Gminy  
Jerzmanowice-Przeginia

Adam Piaśnik

## Remiza Ochotniczej Straży Pożarnej w Czubrowicach

W obecnym roku wykonano szereg prac, związanych z modernizacją budynku Remizy OSP w miejscowości Czubrowice. Wykonano prace ogólnobudowlane i wykończeniowe wewnątrz budynku obejmujące m.in. jego parter (z wyjątkiem pomieszczeń gospodarczych i sanitarnych na zapleczu), oraz I piętro. Kompleksowo wykonano instalację elektryczną, instalacje wodną i kanalizacyjną, ogrzewanie c.o. wraz z kotłownią gazową. Zamontowano również profesjonalny system p. poż. Dodatkowo zrealizowano prace związane z zewnętrzną instalacją kanalizacyjną oraz deszczową. Wykonano też częściowy zakres termomodernizacji budynku remizy.

Prace realizowane były przy zastosowaniu nowoczesnych technologii, a także wysokiej jakości materiałów. Ze względu na ograniczone środki budżetowe, realizacja prac niezbędnych do oddania obiektu do częściowego użytkowania w Powiatowym Inspektoracie Nadzoru Budowlanego, możliwa będzie w roku następnym.



## Remont dachu na budynku szkoły w Przegini

Można powiedzieć, że z ostatnim dzwonkiem został przeprowadzony gruntowny remont pokrycia dachowego na budynku Szkoły w Przegini. Liczne uszkodzenia pokrycia dachowego, były przyczyną zamakania ścian i sufitów w budynku szkoły. Wykonanie gruntownego remontu pokrycia dachowego, przy zastosowaniu wysokiej jakości materiałów i technologii spowodowało usunięcie istniejących nieprawidłowości, poprawiając przy tym funkcjonalność obiektu.



## Modernizacja budynku remizy Ochotniczej Straży Pożarnej w Przegini

W październiku 2017 r. zakończono prace związane z modernizacją budynku Remizy OSP w Przegini (pomieszczenie garażu, zaplecze gospodarcze, część poddasza). Wykonano prace związane m.in. z dociepleniem części poddasza, montażem instalacji c.o., wykonaniem okładzin ścian z płytek ceramicznych, montażu oświetlenia, montażu stacji selektywnego alarmowania oraz szeregu drobnych prac budowlanych. Prace te z pewnością przyczynią się do poprawy funkcjonalności pomieszczeń, w sposób radykalny usprawnią funkcjonowanie Ochotniczej Straży Pożarnej w Przegini.

Prace zostały wykonane przy dofinansowaniu ze środków Urzędu Marszałkowskiego z programu „Małopolskie Remizy 2017”.



## Boisko sportowe w Raławicach

Dalszą kontynuacją prac związanych z modernizacją boiska sportowego w Raławicach było wykonanie nowej nakładki asfaltowej, malowanie linii boisk do gry w siatkówkę oraz do gry w koszykówkę. Z całą pewnością boiska te wypełniają w stu procentach swoją funkcję, o czym świadczy chociażby duża ilość osób korzystających z owej infrastruktury sportowej, zwłaszcza najmłodszych mieszkańców Raławic.



## Budynek Szkoły Podstawowej w Gotkowicach

Mieszkańcy miejscowości Gotkowice, a zwłaszcza dzieci mogą wreszcie cieszyć się z wykonania kolejnego etapu prac modernizacyjnych w budynku Szkoły Podstawowej. Przeprowadzono prace związane z wymianą części okien oraz termomodernizacją budynku. Niewątpliwie prace te przyczynią się do wzrostu standardu budynku, a także w sposób radykalny poprawią parametry termiczne, zmniejszając przy tym koszty ogrzewania



## Remont sali gimnastycznej w Szkole Podstawowej w Raclawicach

Dzieci oraz młodzież uczęszczające do Szkoły Podstawowej w miejscowości Raclawice mogą się już cieszyć nowo wyremontowaną salą gimnastyczną. Z inicjatywy rodziców oraz przy wsparciu Przemysława Wadowskiego i Henryka Babiucha, Wójt Gminy podjął stosowne działania zmierzające do przeprowadzenia remontu wymienionego obiektu. Została wykonana nowoczesna posadzka sportowa w systemie „ALBAMA - SPORT 95”, zamontowano nowy system wentylacyjny oraz nowe osłony na grzejnikach. Ściany zostały natomiast odmalowane.

Niewątpliwie przyczyni się to do poprawy komfortu prowadzonych zajęć sportowych dla uczniów.



## Otwarcie Punktu Poczтового w Przegini

W dniu 8 września 2017 r. odbyło się uroczyste otwarcie nowego Punktu Poczтового w Przegini. Wydarzenie to było ukoronowaniem intensywnych starań społeczności miejscowości Przeginia, jak również władz samorządowych naszej gminy, zmierzających do powstania takiego punktu. Należy podkreślić, iż było to możliwe dzięki przychylności zarządu Poczty Polskiej S.A. i wsparciu Pana Andrzeja Adamczyka Ministra Infrastruktury i Budownictwa.

W uroczystościach otwarcia uczestniczyli: Dyrektorzy biur Posłów i Senatora, przedstawiciel Ministerstwa Infrastruktury i Budownictwa, przedstawiciel samorządu Starostwa Powiatu Krakowskiego, przedstawiciele Poczty Polskiej, Wójt Gminy, Radni, Sołtys oraz przedstawiciele lokalnej społeczności.

Niewątpliwie nowa placówka Poczty Polskiej przyczyni się do poprawy standardów korzystania z usług pocztowych dla lokalnej społeczności naszej Gminy.



## Nowa sygnalizacja świetlna

1 grudnia 2017 r. została aktywowana sygnalizacja świetlna na drodze powiatowej przy szkole w Przegini. W spotkaniu wzięli udział Wójt Gminy, przedstawiciele ZDPK w Krakowie, wykonawca sygnalizacji, Dyrekcja Szkoły w Przegini, przedstawiciele Urzędu Gminy oraz sołtys sołectwa Przeginia. O wykonanie sygnalizacji Wójt Gminy starał się już od kilku lat składając wnioski do Zarządu Dróg Powiatu Krakowskiego w ramach BRD. Sygnalizacja została zamontowana dzięki środkom finansowym, które przeznaczył Wójt Gminy z rezerwy ogólnej „Wójta” natomiast pozostałą część środków przekazał Zarząd Dróg Powiatu Krakowskiego.



## Remont dróg na terenie gminy

- **ul. Zachodnia w miejscowości Jerzmanowice** - na wniosek Radnych Gminy z miejscowości Jerzmanowice wykonano montaż progu zwalniającego wraz z oznakowaniem.
- **ul. Mieszka I** - wykonano remont nawierzchni tłuczniowej. Prace te wykonane zostały w celu zapewnienia dojazdu do mieszkańców zamieszkałych w ciągu tej drogi.
- **ul. Krakowska w miejscowości Jerzmanowice** - na długości 500 mb wykonano remont uszkodzonej nawierzchni asfaltowej. Prace zostały wykonane przy udzieleniu dotacji pozyskanej z Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego.
- **droga w miejscowości Sęspów w kierunku „Zabugaja”** - na długości 230 mb wykonano remont uszkodzonej nawierzchni asfaltowej. Prace zostały wykonane przy udziale dotacji pozyskanej z Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego.
- **droga w miejscowości Czubrowice w kierunku Polesia** - wykonano remont nawierzchni tłuczniowej uszkodzonej drogi. Zadanie zrealizowane zostało ze środków Funduszu Sołeckiego.
- w miejscowości Jerzmanowice na ulicy Zachodniej i Rajskiej oraz w miejscowości Sęspów wykonano montaż oświetlenia przy zastosowaniu energooszczędnych opraw typu LED.



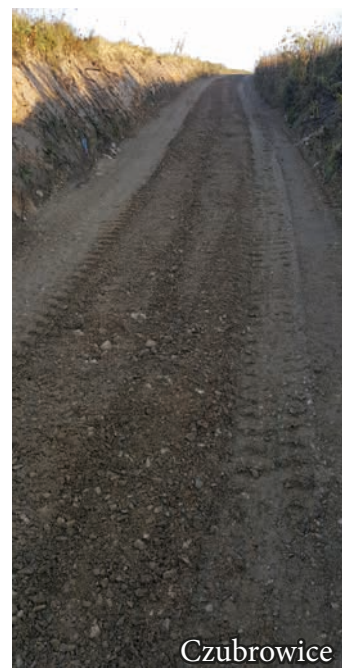
ul. Zachodnia



ul. Mieszka I



Sęspów



Czubrowice

Przy udziale środków pochodzących z dotacji ze środków budżetu Województwa Małopolskiego wykonano remont odcinków dróg dojazdowych do gruntów rolnych: w miejscowości Szklary dz. 576 oraz w miejscowości Raławice dz. 2143/2 poprzez położenie ażurowych płyt betonowych, w miejscowości Gotkowice dz. 332/2 poprzez wykonanie nawierzchni asfaltowej, w miejscowościach: Jerzmanowice dz. 40, Saspów dz. 1078, Czubrowice dz. 1268 oraz Łazy dz. 108 poprzez wykonanie nawierzchni tłuczniowej.



Łazy



Szklary



Raławice



Gotkowice



Jerzmanowice



Saspów



Czubrowice

W czwartym kwartale bieżącego roku podpisano również umowy na wykonanie prac remontowych na drodze Bukowiec oraz Skotnica w miejscowości Saspów, ul. Dębowa Góra w miejscowości Jerzmanowice, droga Na Pańskie w miejscowości Przeginia, Droga w kierunku Przepompowni koło miasteczka w miejscowości Raławice, prace na tych odcinkach dróg będą polegały na wykonaniu nowych nawierzchni asfaltowych.

Podpisano umowę na kontynuację prac związanych z budową drogi w m. Saspów „Do Kościoła” polegających na wykonaniu pozostałego zakresu muru oporowego, oraz wykonaniu podbudowy.

W miejscowości Raławice zlecono prace remontowe polegające na wykonaniu podbudowy na drodze gminnej dz. nr 2208/2. Zadanie zostało zrealizowane ze środków finansowych Funduszu Sołeckiego.

W miejscowości Czubrowice zgodnie z Funduszem Sołeckim zlecono kontynuację prac remontowych rowu w ciągu drogi gminnej „Górka”. Celem prac remontowych jest wykonanie nowych koryt betonowych typu górskiego.

W miejscowości Przeginia zlecono wykonanie budowy kolejnego etapu oświetlenia drogi „południowej” na odcinku od szkoły w kierunku Jerzmanowic.



# Fundusze Europejskie w Gminie Jerzmanowice - Przegonia

Gmina Jerzmanowice - Przegonia aktywnie pozyskuje środki z różnych programów, oferowanych przez Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, Małopolskie Centrum Przedsiębiorczości, Ministerstwo Sportu. Tym samym udało się pozyskać liczne środki w obszarach strategicznych dla rozwoju Gminy.

## Dofinansowanie w obszarze infrastruktury

**Gmina Jerzmanowice - Przegonia podpisała umowę na realizację projektu:** „Uporządkowanie gospodarki wodno - ściekowej na terenie Gminy Jerzmanowice – Przegonia”, finansowanego w ramach **Działania 5.3.2 Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Małopolskiego: Gospodarka wodno - kanalizacyjna**. W ramach wsparcia ze strony Urzędu Marszałkowskiego nasza Gmina otrzyma ok. 7 000 000,00 złotych dofinansowania do budowy kanalizacji i oczyszczalni ścieków. Zakres projektu obejmuje budowę nowej oczyszczalni ścieków i kanalizacji w Szklarach. Jeśli pula środków pozostałych do rozdysponowania na to pozwoli, w kolejnych latach będziemy starać się o dofinansowanie innych inwestycji w obszarze kanalizacji w naszej Gminie.

## Budowa sali sportowej przy Zespole Szkół w Jerzmanowicach

Gmina Jerzmanowice - Przegonia otrzymała pozytywną decyzję Ministerstwa Sportu i Turystyki w zakresie dofinansowania na **budowę Sali sportowej przy Zespole Szkół w Jerzmanowicach** - w oparciu o Fundusz Rozwoju Kultury Fizycznej. W najbliższym czasie Gmina planuje ogłosić przetarg na wyłonienie wykonawcy budowy. Planowany termin oddania do użytku sali sportowej to 2019 rok.



## Dofinansowanie w obszarze rewitalizacji:

W czerwcu, w ramach Działania 12.1 RPO Województwa Małopolskiego: „Rewitalizacja obszarów wiejskich” zostały złożone dwa wnioski: „Rozwój społeczny i gospodarczy sołectwa Czubrowice przez zapewnienie odpowiedniej infrastruktury społecznej”(wartość projektu 1 200 000,00 złotych) i „Centrum Integracji Społecznej - miejsce reintegracji społecznej i zawodowej mieszkańców Gminy Jerzmanowice - Przegonia”(wartość projektu 400 000,00 złotych). Obecnie trwa ich ocena. Zakres projektów obejmuje remont budynków: OSP w Czubrowicach i „porodówki” w Jerzmanowicach i przeznaczenie ich na cele społeczne. Kolejne wnioski o rewitalizację będzie można składać w 2018 roku. Obejmą one inne przedsięwzięcia wskazane w Gminnym Programie Rewitalizacji (m.in. modernizacja boisk w Przegoni).

## Dofinansowanie w obszarze edukacji

Gmina Jerzmanowice - Przegonia pozyskała dofinansowanie na utworzenie i wsparcie funkcjonowania 19 nowych miejsc przedszkolnych (w tym dwa miejsca dla dzieci niepełnosprawnych). Projekt pod tytułem „**Dobra edukacja dla wszystkich-wyrównywanie szans edukacyjnych dzieci w Gminie Jerzmanowice - Przegonia**” będzie wdrażany w latach 2018-2019”. Dzięki dofinansowaniu w wysokości ponad 700 000,00 złotych, przedszkolaki w miejscowości Przegonia będą mogły przebywać w nowo wyremontowanej i w pełni wyposażonej w zabawki i pomoce dydaktyczne sali. Przy przedszkolu powstanie też nowy plac zabaw, z bezpiecznym, miękkim podłożem, wyposażony m.in. w zjeżdżalnię i tunel do zabaw, a dodatkowo zostaną zakupione zabawki umożliwiające zabawę na świeżym powietrzu: ścianka wspinaczkowa dla dzieci, namiot indiański, domek ogrodowy, bramki do gry w piłkę, itp. Wsparciem zostaną też objęci nauczyciele przedszkolni, którzy dzięki dofinansowaniu będą mogli uczestniczyć w szkoleniach podnoszących ich kompetencje, w szczególności z zakresu pracy z dziećmi niepełnosprawnymi.

Gmina Jerzmanowice - Przegonia złożyła wniosek o dofinansowanie „Odbiór i bezpieczne składowanie wyrobów zawierających azbest z terenu Gminy Jerzmanowice - Przegonia”. Wniosek otrzymał pozytywną ocenę

formalną, trwa jeszcze drugi etap: ocena merytoryczna. Jeśli Gmina otrzyma dofinansowanie na to przedsięwzięcie, będzie w stanie bezpiecznie zutylizować 810 ton wyrobów zawierających azbest, dzięki czemu nastąpi zmniejszenie zanieczyszczenia powietrza pyłem azbestowym, wód i gleby oraz ograniczenie ilości dzikich wysypisk odpadów zawierających azbest.

## Dofinansowanie w obszarze ochrony środowiska: wymiana pieców, bezpieczne składowanie azbestu, odnawialne źródła energii (OZE)

Gmina Jerzmanowice - Przegonia w ubiegłym roku badała zainteresowanie mieszkańców w zakresie wymiany pieców na nowsze, bardziej ekologiczne: ponad 250 obywateli złożyło deklarację zainteresowania możliwością dofinansowania takiego remontu. W odpowiedzi na zainteresowanie, dołączyliśmy do związku Gmin, wspólnie starając się dofinansowanie wymiany pieców w ramach projektu „Wymiana źródeł ciepła w indywidualnych gospodarstwach domowych (biomasa i paliwa gazowe) na terenie gmin Skała, Iwanowice, Jerzmanowice-Przegonia, Słomniki i Sułoszowa”. Projekt we wrześniu 2017 otrzymał pozytywną decyzję o dofinansowaniu. Kolejnym krokiem do wdrożenia projektu będą wizyty audytorów energetycznych w gospodarstwach, których właściciele znaleźli się na głównych listach osób deklarujących udział w projekcie. Przewidywany termin wizyt audytorów to grudzień 2017. Wizyta będzie poprzedzona kontaktem telefonicznym ze strony urzędu lub audytora.

Gmina Jerzmanowice - Przegonia złożyła też wniosek o dofinansowanie „Odbiór i bezpieczne składowanie wyrobów zawierających azbest z terenu Gminy Jerzmanowice-Przegonia”. Wniosek otrzymał pozytywną ocenę formalną, trwa jeszcze drugi etap oceny: merytorycznej. Jeśli otrzymamy dofinansowanie na to przedsięwzięcie, będziemy w stanie bezpiecznie zutylizować 810 ton wyrobów zawierających azbest, dzięki czemu nastąpi zmniejszenie zanieczyszczenia powietrza pyłem azbestowym, wód i gleby oraz ograniczenie ilości dzikich wysypisk odpadów zawierających azbest.

Gmina Jerzmanowice - Przegonia stara się również o dofinansowanie montażu instalacji odnawialnych źródeł energii (OZE) dla mieszkańców. Zainteresowanie mieszkańców tym tematem jest bardzo duże, o czym świadczą złożone deklaracje, w których mieszkańcy wyrażają chęć uzyskania takiego dofinansowania.

## Inne źródła dofinansowania

Gmina Jerzmanowice - Przegonia jest członkiem Stowarzyszenia Lokalna Grupa Działania Jurajska Kraina, co umożliwia nam korzystanie z szeregu tzw. Małych grantów (do 50 000,00 złotych), które umożliwią między innymi dofinansowanie budowy placów zabaw, siłowni zewnętrznych i innych miejsc służących lokalnej społeczności. Dofinansowane zostaną również zajęcia muzyczne dla dzieci i różnego typu wydarzenia kulturalne, promujące naszą lokalną społeczność.

## Budowa sieci kanalizacyjnej w Szklarach

Trwa aktualnie największa inwestycja gminna mająca na celu uporządkowanie gospodarki wodno - ściekowej w Szklarach. Widać koniec robót żelbetowych związanych ze wznoszeniem budynków oczyszczalni ścieków w Szklarach, niebawem mają zostać rozpoczęte roboty budowlane związane z dalszym etapem doprowadzenia obiektu do stanu surowego, zamkniętego a następnie prace związane z montażem urządzeń technologicznych do oczyszczania ścieków, równolegle wykonywana jest regulacja i umocnienie koryta potoku Szklarka w bezpośrednim sąsiedztwie budowanej oczyszczalni. Całość inwestycji przebiega bardzo sprawnie zgodnie z założonym harmonogramem inwestycyjnym.



Oczyszczalnia, która ma zostać oddana do użytkowania już w marcu 2019 roku musi pracować, a więc konieczne będzie zapewnienie ścieków, które będą do niej dopływać. W związku

z powyższym Gmina nie zwleka z budową kanalizacji, która ma objąć całą miejscowość Szklary rozciągającą się w ciągu drogi powiatowej i potoku Szklarka – to pierwszy etap zadania po tytule „uporządkowanie gospodarki wodno - ściekowej na terenie gminy Jerzmanowice - Przegonia”, kolejne etapy budowy sieci kanalizacji obejmują miejscowość Jerzmanowice i Saspów. Obecnie Gmina złożyła wniosek o dofinansowanie kolejnego etapu tego priorytetowego i bardzo ważnego dla mieszkańców przedsięwzięcia.

Należy przypomnieć, że w zgodzie z założeniami do pierwszego etapu zamierzenia inwestycyjnego w zakresie budowy sieci kanalizacyjnej, tj. na terenie miejscowości Szklary zostanie wybudowane



7,5 km kanalizacji, w tym: kanałów średnio 315 mm ~ 2,5 km, kanałów śred. 200 mm ~ 3,5 km, kanałów śred. 160 mm ~ 0,9 km, rurociągów tłocznych śred. 90 mm ~ 0,5 km. Na trasie sieci kanalizacyjnej wbudowanych zostanie 35 sztuk studni kanalizacyjnych betonowych średnicy 1200 mm, około 337 sztuk studni kanalizacyjnych, betonowych średnicy 1000 mm oraz około 48 sztuk studni kanalizacyjnych fi 600 mm z tworzywa sztucznego PVC. Około 90% projektowanej sieci w Szklarach to kanały grawitacyjne, ścieki tylko

z niewielkiego obszaru miejscowości będą przepompowywane przez dwie przepompownie sieciowe. Jest to spowodowane istniejącym ukształtowaniem terenu. Całkowity koszt budowy sieci w Szklarach wyniesie około 3,5 mln. Po zrealizowaniu inwestycji stworzone zostaną warunki do podłączenia około 110 budynków w Szklarach, a więc dokładnie tyle samo szamb zostanie zlikwidowanych.

Dnia 27.11.2017 r. w piątkowy wieczór, w remizie OSP Szklary odbyło się drugie już zebranie wiejskie poświęcone budowie kanalizacji (pierwsze miało miejsce tuż przed rozpoczęciem inwestycji. W zebraniu oprócz bezpośrednio zainteresowanych mieszkańców Szklar udział wzięli – Wójt Gminy Adam Piaśnik, Radny Marcin Szklarczyk, Sołtys Wsi Edward Papiż, przedstawiciele Urzędu Gminy z Wydziału Infrastruktury, przedstawiciele Zakładu Wodociągi Gminne w Jerzmanowicach, kierownik trwającej budowy – przedstawiciel firmy MUR-BET, inspektor nadzoru inwestorskiego oraz specjalista w zakresie inwestycji infrastrukturalnych kanalizacyjnych i wodociągowych - prezes Spółki komunalnej „Dorzecze Białej” Pan Sławomir Jędrusiak, posiadający ogromne doświadczenie w realizacji tego typu inwestycji przy jednoczesnym pozyskaniu funduszy zewnętrznych. Warto wspomnieć, że dofinansowanie na realizację inwestycji wynosi ponad 60% wartości inwestycji i wszystko



wskazuje na to, że jest to ostatnia szansa na uzyskanie wsparcia unijego jeśli chodzi o kanalizację. Po roku 2020 będziemy mogli liczyć praktycznie tylko na kredyty. Jako Gmina robimy więc wszystko aby na miarę naszych możliwości w zakresie wkładu własnego pozyskać maksymalnie dużo środków zewnętrznych. Dlatego Gmina mając przygotowaną dokumentację projektową na budowę sieci złożyła kolejny wniosek o dofinansowanie w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego na budowę kanalizacji w miejscowości Jerzmanowice i Saspów. Na zebraniu przedstawiono zakres i sposób działań budowlanych, obecni mieszkańcy mieli również możliwość zadawania pytań dotyczących szczegółów wykonawczych sieci w obrębie ich posesji. Od czasu wykonania projektu minęło parę lat, więc czasami zmieniła się sytuacja w terenie, wymaga to poszukiwania różnych rozwiązań. Muszą one jednak być zgodne z zawartą umową na dofinansowanie, która obarczona jest dużymi obostrzeniami w przypadku zmian. Nad zgodnością realizacji inwestycji pod względem wykonanych robót oraz względem formalnych czuwają m.in. pracownicy Urzędu Gminy. Przed planowanym wejściem w teren poszczególnych działek, przedstawiciele Wykonawcy robót oraz w razie potrzeby przedstawiciele Urzędu Gminy informują uprzednio właścicieli nieruchomości o zamiarze prowadzenia robót, przedstawiają sposób prowadzenia prac i czuwają nad właściwym ich przebiegiem. W przypadku pojawiających się pytań związanych z budową kanalizacji Urząd Gminy zaprasza zainteresowanych do siedziby urzędu lub do kontaktu telefonicznego.

## Spotkanie integracyjne uczniów z gośćmi z Wileńszczyzny

12 października 2017 r. w Szkole Podstawowej w Raclawicach odbyło się spotkanie integracyjne uczniów tej szkoły z gośćmi z Wileńszczyzny. To już druga grupa rodaków z Litwy, która w tym roku odwiedza naszą Gminę. Jest to pochodna Światowych Dni Młodzieży przy wsparciu Fundacji „Genealogia Polaków”.

Polska młodzież z Litwy odwiedziła Kraków, poznała teren naszej Gminy, a w niedzielę goście wzięli udział w Dniu Papieskim organizowanym w tamtejszej parafii.

Podtrzymywanie więzi z Polakami za granicą jest ważnym zadaniem, bardzo cieszy fakt, że mieszkańcy Gminy Jerzmanowice - Przegonia przyjmują ich z otwartością i serdecznością.

Wójt Gminy wyraża zadowolenie, że nasza Gmina staje się miejscem, do którego przyjeżdżają nasi rodacy z Litwy.



## Dzień Edukacji Narodowej

Dzień Edukacji Narodowej jest okazją do uhonorowania tych, którzy na co dzień służą wiedzą i umiejętnościami, by w młodych ludziach zaszczerpać potrzebę odkrywania świata i rozwijania swoich talentów.

Z okazji Dnia Edukacji Narodowej Wójt Gminy spotkał się z nauczycielami i pracownikami obsługi i administracji szkół z terenu gminy. Spotkanie odbyło się w Gminnym Ośrodku Kultury.

Wójt Gminy życzył wszystkim nauczycielom, pedagogom i wychowawcom zrealizowania planów i spełnienia marzeń. Przede wszystkim zdrowia, pomyślności, dalszych sukcesów w pracy zawodowej i szczęścia w życiu osobistym.

Życzenia skierował również do pracowników obsługi administracyjnej szkół i przedszkoli. Dziękował za zaangażowanie w jak najlepsze funkcjonowanie każdej placówki.





W tym samym dniu z okazji Dnia Edukacji Narodowej, Wójt Gminy miał zaszczyt gościć w Urzędzie Gminy emerytowanych nauczycieli, którzy pracowali w Gminie Jerzmanowice - Przegonia. Wójt Gminy serdecznie dziękuje wszystkim obecny za udział.



## Udział Wójta Gminy w obchodach Święta Wojska Polskiego w Warszawie

W sobotę 11 listopada na zaproszenie Pana Andrzeja Dudy Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, Wójt Gminy Jerzmanowice - Przegonia wziął udział w uroczystościach organizowanych z okazji Święta Niepodległości. Obchody rozpoczęły się od Mszy świętej w intencji Ojczyzny w Świątyni Opatrzności Bożej w Warszawie. Wziął w niej udział Prezydent RP Andrzej Duda z Małżonką Agatą Kornhauser - Dudą oraz premier Beata Szydło i przedstawiciele władz państwowych. Dalsza część uroczystości odbyła się w Pałacu Prezydenckim oraz na placu Marszałka Józefa Piłsudskiego w Warszawie, przed Grobem Nieznanego Żołnierza. Wójt Gminy Jerzmanowice - Przegonia serdecznie dziękuje za zaproszenie.

*Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej  
Andrzej Duda*

*zaprasza*

*Pana Adama Piasznika*

*na Uroczystą Odprowadę Wiar  
dla uczczenia*

*Narodowego Święta Niepodległości*

*11 listopada 2017 roku, o godzinie 12.00  
na Placu Marszałka Józefa Piłsudskiego w Warszawie*

*Węjście od strony ul. Krakowskiej  
Przysięga o godzinie 11.45*

*Trybuna A1*

*Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej  
Andrzej Duda*

*zaprasza*

*Pana Adama Piasznika*

*na spotkanie z okazji*

*Narodowego Święta Niepodległości*

*11 listopada 2017 roku, o godzinie 14.30*

*Pałac Prezydencki  
Krakowskie Przedmieście 46/48  
Węjście od godz. 13.45*

*R.S.V.P. do 6 listopada 2017 roku  
e-mail: Swieto.Niepodleglosci@prezydent.pl  
tel.: 22 695 16 11*

# Dożynki Gminne w Czubrowicach

W niedzielę 17 września 2017 r., mieszkańcy sołectw z Gminy Jerzmanowice - Przegonia tradycyjnie spotkali się na Gminnych Dożynkach. W tym roku gospodarzami uroczystości było sołectwo Czubrowice.

Zwyczaj dożynek praktykowany był już przez Słowian i plemiona bałtyckie, a w różnych stronach Polski określany był jako wyżynki, obrzynki, wieniec, wieńcowe, okrężne.

W XVI wiecznej Polsce dożynki zagościły na dworach, urządzano je dla żniwiarzy, służby folwarcznej jako nagrodę za pracę przy żniwach.

Tradycyjnie dożynki obchodzone były w pierwszy dzień jesieni.

Święto Dożynek poświęcone było tegorocznym zbiorom zbóż, w czasie którego dziękowano Bogu za plony i proszono o jeszcze lepsze w przyszłym roku.

Wydarzenie w Czubrowicach rozpoczęło Mszą Św., koncelebrowaną przez ks. Jacka Miodka Proboszcza Parafii Najświętszej Maryi Panny w Raclawicach oraz ks. Grzegorza Walczaka Proboszcza Parafii Najświętszego Zbawiciela w Przegini.



Uczestnicy wydarzenia mogli usłyszeć Jurajską Orkiestrę Dętą z Raclawic i Czubrowic, program artystyczny w wykonaniu uczniów Szkoły Podstawowej Fundacji „Elementarz”, a także zespół Czubrowiaczy.

Do wspólnego śpiewania inspirował Młodzieżowy Zespół „MAZURECZEK” oraz zespół „Sokoły”, który potrafił swoimi skocznymi melodiami zachęcić do tańca nawet na „świeżym powietrzu” pomimo obfitego deszczu.

Pogoda, mówiąc delikatnie „nie rozpieszczała” uczestników tegorocznych dożynek, tym bardziej licznie zgromadzeni goście z wielką przyjemnością częstowali się pysznym,

gorącym żurkiem i innymi przysmakami przygotowanymi przez Koło Gospodyń Wiejskich z Czubrowic.

Funkcje Starostów dożynkowych pełnili Małgorzata Sioła i Stanisław Mirek.

By tradycji stało się zadość Koło Gospodyń Wiejskich z Czubrowic ośpiewało wieniec, a przedstawicielki kół gospodyń obdarowały dostojnych gości chlebami i kosztami dożynkowymi. W tym czasie wszystkich uczestników uroczystości starostowie dożynek dzielili i częstowali chlebem, tak by nikomu go nie zabrakło.

Jednym z najważniejszych punktów wydarzenia był „Przegląd wieńców dożynkowych”, na który przybyło 8 delegacji wieńcowych Kół Gospodyń z wszystkich sołectw naszej gminy. Komisja oceniająca wieńce, jednogłośnie postanowiła przyznać równorzędne nagrody pieniężne ufundowane przez Wójta Gminy, wszystkim delegacjom biorącym udział w Przeglądzie Wieńców.

Drugim ważnym punktem programu dożynkowego było rozstrzygnięcie konkursu organizowanego po raz pierwszy na „Najładniej udekorowaną zagrodę”, który cieszył się ogromnym zainteresowaniem. Mieszkańcy wsi Czubrowice „stanęli na wysokości zadania” pięknie ozdabiając ok. 70 zagród. Komisja miała bardzo duży problem



żeby wyłonić tylko trzech zwycięzców. Przy ocenie „Najładniej udekorowanej Zagrody Dożynkowej”, Komisja kierowała się m.in. takimi kryteriami jak ogólna estetyka przygotowanej dekoracji, nawiązanie do tradycji dożynek, wykonanie scenki rodzajowej lub hasła w dekoracji nawiązującego tematyką do dożynek, nakład

włożonej pracy, i co bardzo ważne - użycie elementów naturalnych (m.in. żywych kwiatów, kłosów zbóż). Zwycięzcami tego konkursu byli państwo Anna i Mariusz Sołtysikowie zam. Czubrowice 180 - I miejsce, Sabina i Andrzej Babiuchowie zam. Czubrowice 43 - II miejsce oraz Katarzyna Wojnarowska zam. Czubrowice 47 - III miejsce.

Dzięki hojności sponsorów zwycięzcy otrzymali wartościowe nagrody rzeczowe, które to z całą pewnością będą przydatne do dalszego utrzymania pięknego wyglądu zagród. Fundatorem nagrody za zajęcie I miejsca była firma J. A. Gąska - Jacek Gąska i Aleksander Gąska Spółka Jawna z siedzibą w Gotkowicach, nagrodę za zajęcie II miejsca ufundowała firma Erbe Moto Waldemar Skotniczny dealer Premium firmy Sthil - Sępów, a nagrodę za zajęcie III miejsca zapewniła Barbara Jochymek z Galerii Kwiatów „Storczyk” w Jerzmanowicach.



Mieszkańcy Czubrowic, a także organizatorzy wykazali się świetną pomysłowością i organizacją podczas przygotowania miejsca imprezy oraz wystroju miejscowości.

Nie zabrakło pomysłów, dobrych chęci i gościnności.

Wójt Gminy serdecznie dziękuje wszystkim, którzy włączyli się do wspólnego świętowania, a szczególne podziękowania należą się licznym sponsorom:

- J. A. Gąska - Jacek Gąska i Aleksander Gąska Spółka Jawna - Gotkowice
- Erbe Moto Waldemar Skotniczny dealer Premium firmy Sthil - Sępów
- Galeria Kwiatów „Storczyk” - Barbara Jochymek - Kwiaciarnia Jerzmanowice
- „Kwiaciarnia Artystyczna” Urszula Kozub - Czubrowice
- Transport Pasażerski s.c. Stanisław Skotniczny, Krzysztof Skotniczny, Janusz Skotniczny - Czubrowice
- Krystyna i Eugeniusz Kozub - Czubrowice: Kwiaciarnia - Upominki, Firma Transportowo - Usługowo - Handlowa „EKTRANS”
- Justyna i Jarosław Kozub - Truck Complex
- Małgorzata Sioła - Czubrowice 20
- Stanisław Mirek - Czubrowice 164
- „Zakład Pogrzebowy” Stanisław Sarota - Czubrowice 198
- „Auto serwis Agat” Łukasz Dziwak - Czubrowice 26
- Paweł Dratwa - Unibus Usługi Transportowe Przewóz Osób - Czubrowice 25
- Beata i Józef Woźniak - Czubrowice 89
- Aneta Stach - Salonik Fryzjerski - Czubrowice 5
- Aneta i Grzegorz Hrabia - Salon Fryzjerski - Czubrowice 211
- Paweł Redel Usługi Remontowo-Budowlane „Red Bud” - Czubrowice 182
- Przychodnia Weterynaryjna MediVet - Mateusz, Marta, Józef Stachowie - Zederman 93
- Firma Usługowo - handlowa „JANEX” Janusz Bobela - Czubrowice 51

Podziękowania kieruje także delegacją wieńcowym, wszystkim osobom uczestniczącym w jego organizacji, jak i licznie zgromadzonej publiczności, która mimo niesprzyjającej pogody poddała się atmosferze radosnego świętowania, doceniając w ten sposób starania Organizatorów.





## „A one wciąż trwają... . Ostańce w Gminie Jerzmanowice - Przegonia w czterech porach roku”

O niepowtarzalnym uroku naszej gminy decyduje przepiękny, zróżnicowany krajobraz ze skalistymi wzgórzami, ostańcami, malowniczymi dolinami oraz bogatą roślinnością. W wyniku procesów krasowych powstały liczne formy powierzchniowe i podziemne, charakterystyczne dla wyżyny – przedziwnie nieraz ukształtowane skały wapienne – grzebień, iglice, dziurowce, bramy itp. Ich kształty przywołują nieraz obraz przedmiotów, postaci czy zwierząt, co niejednokrotnie znalazło zastosowanie w ich nazwach. Wzniesienia z ostańcami są doskonałymi punktami widokowymi, z którymi można podziwiać wiele przepięknych, pełnych uroku zakątków.

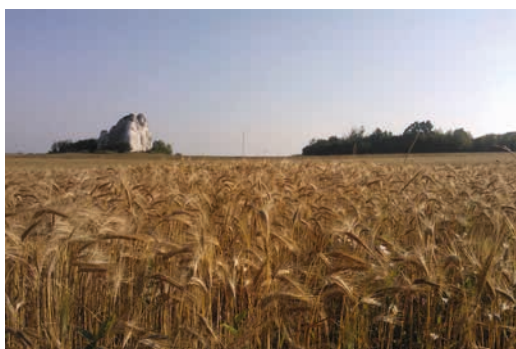
Piękno naszej okolicy z charakterystycznymi dla niej ostańcami starają się uchwycić w obiektywie uczniowie naszej gminy w ramach pierwszej, fotograficznej części gminnego projektu o ostańcach organizowanego przez Gminę Jerzmanowice- Przegonia oraz Zespół Szkół w Przegini, obejmującego 4 etapy:

- etap pierwszy „Ostańce w zimowej szacie”
- etap drugi i trzeci „Ostańce w wiosennej inspiracji i letnie impresje wśród ostańców”
- etap czwarty „Ostańce w jesiennych barwach”

Dotychczas rozstrzygnięto trzy etapy części fotograficznej. Przypomnijmy: najciekawsze zdjęcia zostały wykonane przez uczniów z Zespołu Szkół w Przegini (zwycięzca edycji zimowej) i Szkoły Podstawowej Fundacji „Elementarz” w Sąspowie (zwycięzca edycji wiosenno - letniej), dodatkowo wyróżnione zostały zdjęcia 2 uczennic z Zespołu Szkół Jerzmanowicach. Ostatni, jesienny etap części fotograficznej zakończył się 3 grudnia. Mamy nadzieję, że i tym razem zainteresowane projektem szkoły nie zawiodły.

28 listopada Wójt Gminy Jerzmanowice - Przegonia p. Adam Piaśnik wraz z koordynatorami projektu wręczył uroczystie nagrodę dla Szkoły Podstawowej Fundacji „Elementarz” w Sąspowie za przesłanie najciekawszych zdjęć z etapu wiosenno - letniego. Dyplomy z rąk Wójta otrzymali także uczniowie tej szkoły, jako autorzy tych zdjęć.

Do tej pory dwie zwycięskie szkoły otrzymały gry i pomoce dydaktyczne na łączną kwotę 800 zł ufundowane przez Gminę Jerzmanowice - Przegonia.



Przypominamy również, że wśród wszystkich nadesłanych zdjęć jury wybiera w każdym z etapów te najciekawsze. I tak, w etapie wiosenno - letnim wyróżniono zdjęcia następujących uczniów:

| Sąsów                    | Przeginia             |                      |  |
|--------------------------|-----------------------|----------------------|--|
| 1. Natan Dromundo-Pęgiel | 1. Daniel Krzyszczyk  | 12. Natalia Baran    |  |
| 2. Daniel Fira           | 2. Dominik Furman     | 13. Natalia Klich    |  |
| 3. Michał Kemon          | 3. Gabriel Luty       | 14. Natalia Tyliba   |  |
| 4. Olga Krzyszton        | 4. Kacper Zmysło      | 15. Aleksander Zajac |  |
| 5. Nikodem Pęczak        | 5. Kornel Kozera      | 16. Wiktoria Zajac   |  |
| 6. Alan Piwowarczyk      | 6. Jakub Mistela      | 17. Oliwier Kania    |  |
| 7. Wiktor Rusek          | 7. Jakub Mosurek      | 18. Seweryn Kania    |  |
| 8. Szymon Woszczyk       | 8. Maciej Roś         | 19. Natalia Gałka    |  |
|                          | 9. Magdalena Kochanik | 20. Tobiasz Sroka    |  |
| <b>Jerzmanowice</b>      | 10. Maja Kochanik     | 21. Wiktor Baranek   |  |
| 1. Lena Giermek          | 11. Martyna Klich     | 22. Oliwia Sioła     |  |
| 2. Olga Sarota           |                       | 23. Bigaj Kamil      |  |

### Wszystkim uczniom serdecznie gratulujemy!

Już wkrótce rozstrzygnięcie ostatniego już, jesiennego etapu oraz ostateczne podsumowanie części fotograficznej.

Drodzy uczniowie! Jeśli jeszcze nie dołączyliście do projektu podczas części fotograficznej, możecie to zrobić w kolejnej części: plastyczno-literackiej, która rozpocznie się w styczniu 2018!

**Już teraz serdecznie zapraszamy Was do udziału! Szczegóły niebawem na stronie internetowej Zespołu Szkół w Przegini!**

Adam Piaśnik - Wójt Gminy Jerzmanowice - Przeginia

koordynatorzy projektu

Agnieszka Kochanik, Mariola Zajac

## Święto Baby w Raclawicach

Mieszkańcy Raclawic i Gminy Jerzmanowice – Przeginia już po raz trzynasty świetnie się bawili podczas „Święta Baby”. Piękna, słoneczna aura, wielość atrakcji, dobre humory uczestników oraz chęć do zabawy spowodowały, że wydarzenie możemy uznać za bardzo udane. Każdy mógł znaleźć coś dla siebie, gdyż event obfitował w koncerty, konkursy dla Pań, program kabaretowy, prezentacje tańca oraz potańcówka. Najmłodsi mogli skorzystać z parku rozrywki oraz atrakcji przygotowanych przez druhow z OSP Raclawice. Wydarzenie tradycyjnie rozpoczęło się paradą Jurajskiej Orkiestry Dętej z Raclawic i Czubrowic pod buławą Mariusza Mazura. Następnie sołtys miejscowości Raclawice powitał przybyłych gości oraz wszystkich mieszkańców życząc dobrej zabawy i miłych wrażeń. Pierwsze prezentacje muzyczne na scenie wykonała w rytmach marszowych Jurajska Orkiestra Dęta z Raclawic i Czubrowic, która zagrała: „Benton Hall”, „Góralu czy ci nie żal”, „Baby Love” oraz „Poranna Poczta”. Zgromadzona publiczność nagrodziła koncert obfitymi brawami. Z prezentacji muzycznych mogliśmy ponadto wysłuchać koncertu Młodzieżowego Zespołu MAZURECZEK, którym kieruje P. Mariusz Mazur. W tym roku wykonali następujące utwory: „Jak minął dzień”, „Niebo z moich stron”, „Biały latawiec”, „Tańce z Mazowsza”, „Do zakochania jeden krok” oraz utwór instrumentalny „Souvenir”.



Niewątpliwie dużą atrakcją był występ milusińskich z oddziału przedszkolnego przy szkole podstawowej

w Raławicach pod kierunkiem Karoliny Łuszczek i Aleksandry Babiuch. Z kolei tancerze ze ST z Jaworzna Oliwia Sioła i Dawid Kaszuba dostarczyli publiczności wrażeń estetycznych prezentując walc wiedeński oraz tańce latynoamerykańskie. Nie zabrakło też prezentacji dobrego humoru w wykonaniu DOROSŁYCH MIESZKAŃCÓW Raławic pod kierunkiem P. Agaty Skotnicznej, którzy przedstawili kilka scenek pochodzących z popularnych kabaretów. Mistrzowsko wykonane prezentacje, zgromadzone audytorium nagrodziło gromkimi brawami. Jak sama nazwa eventu wskazuje to przede wszystkim impreza z zaangażowaniem pań, które rywalizowały w konkurencjach sportowych, m.in. bieg kelnerki, kapciuszek, rzut beretem sołtysa, szukanie igły w stogu siana i inne.

Zaraz po zakończonym współzawodnictwie uśmiechnięte laureatki



otrzymały nagrody i gratulacje z rąk Wójta Gminy Jerzmanowice - Przegonia, Adama Piaśnika i Sołtysa miejscowości Raławice Henryka Babiucha.

Rywalizacja odbywała się równie na polu kulinarnym, otóż odbył się II konkurs na najlepsze ciasto, w którym oceniane były oryginalność i kreatywność, walory smakowe, estetykę przygotowania, sposób jego dekoracji oraz subiektywne odczucia członków komisji. Po degustacji i długich, burzliwych obradach jury ogłosiło werdykt. I miejsce zdobył wypiek P. Katarzyny Hrabia, II miejsce P. Anny Kordaszewskiej i III miejsce P. Katarzyny Pikulskiej.

Wszystkie uczestniczki konkursu ciast zostały nagrodzone. Po rozstrzygnięciu konkursu pyszne wypieki degustowała zgromadzona publiczność.

Organizatorami wydarzenia pn. „Święto Baby” byli: Wójt Gminy Jerzmanowice, Przegonia, Gminny Ośrodek Kultury w Jerzmanowicach, Sołtys i Rada Sołecka miejscowości Raławice, Radni Raławic oraz Komitet Inicjatyw Społecznych. Imprezę zakończyła potańcówka z towarzyszeniem zespołu: Vines.

Zorganizowanie przedsięwzięcia było możliwe dzięki wsparciu finansowemu sponsorów: Kaleta Tadeusz i Halina - Raławice „Delikatesy Centrum”, Mazur Krystian - Raławice 340 - „Anetka”, Redel Paweł - Czubrowice Firma Budowlana Red - Bud, Bobela Marek i Dorota - Raławice 106 b - „Myjnia samochodów” Krzeszowice, ul. 3-go Maja, Babiuch Sylwia i Zbigniew - Raławice - „Towarowy Transport Drogowy”, Wadowski Piotr - Raławice 99a - „Zakład Pogrzebowy”, Bobela Janusz - Czubrowice 51a - „Janex”, Grzegorzczuk Tadeusz i Grzegorzczuk Antoni - Raławice - „Stones” Przedsiębiorstwo Budowlane, Mitka Przemysław i Babiuch Łukasz - Raławice - „Mobilcar”, Godyń Józef - Godyń Piotr - Wola Filipowska



- „Speed Bus” - Licencjonowany Przewóz Osób, Woźniak Adrian - Czubrowice - Firma budowlana A.V. Bud. od projektu do wykończenia, Woźniak Agnieszka - Patrycja Piątek - Studio Activ - Mięta, Sioła Janusz - Raławice 374 - przewóz osób - „Sioła Trans”, Kalinka Krzysztof - Raławice 253 - Firma Remontowo - Budowlana „OLIWIER”, Sioła Krzysztof - Raławice 328 - Skład Materiałów Budowlanych i Nawozów Sztucznych, Pomierny Zbigniew - Raławice 190 - UNIPOM - Odzież ochronna - środki czystości. Słowa podziękowania kierujemy do członków Klubu Seniora „Złota Jesień” z Raławic i Czubrowic za pomoc w przygotowaniu przedsięwzięcia.

Wójt Gminy serdecznie dziękuje wszystkim sponsorom.

## Jubileusz 85 - lecia Ochotniczej Straży Pożarnej Sąsypów

3 września br. 85 lecie istnienia obchodziła jednostka OSP Sąsypów. Uroczystość ta została połączona z poświęceniem nowego samochodu bojowego jaki jednostka pozyskała w tym roku. Uroczystym przemarszem pododdziałów na plac przy remizie rozpoczęto uroczystości. Pododdziały prowadził Komendant Gminny druh Grzegorz Kania oraz Z-ca Komendanta druh Andrzej Pastuszek. Uroczystości rozpoczęła Msza Święta w intencji strażaków i ich rodzin, którą odprawił ksiądz proboszcz. Następnie od przeglądu pododdziałów i złożenia raportu rozpoczęły się główne uroczystości. Odegrano hymn państwowy i wciągnięto flagę państwową na maszt. W uroczystościach wzięły udział zaprzyjaźnione jednostki Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu gminy i nie tylko. W uroczystościach udział wzięli również min.: Szef Gabinetu Politycznego Ministra Infrastruktury i Budownictwa – Łukasz Smółka, Wójt Gminy Jerzmanowice - Przegonia, a zarazem Prezes Zarządu Oddziału Gminnego ZOSP RP – Adam Piaśnik, w imieniu Małopolskiego Komendanta Wojewódzkiego PSP w Krakowie nadbryg. Stanisława Nowaka - mł. bryg. Maciej Knapik, Zastępca Dowódcy Jednostki Ratowniczo – Gaśniczej Nr 5 w Krakowie – st. kpt. Michał Majda, Przewodniczący Rady Powiatu Krakowskiego – Tadeusz Nabagło, Radni Gminy Sołectwa Sąsypów, Sołtys Sołectwa Sąsypów – Elżbieta Kanasiuk, jak również Koło Gospodyń Wiejskich z Sąsypowa oraz Orkiestra Dęta z Sąsypowa, która dbała o odpowiednią oprawę muzyczną podczas przemarszu i w trakcie głównych uroczystości. Po przywitaniu zaproszonych gości przez Prezesa Jednostki OSP Sąsypów oraz po przedstawieniu prezentacji dotyczącej Jednostki, przystąpiono do wręczenia odznaczeń dla zasłużonych druhów jednostki. Kolejną ważną częścią uroczystości było poświęcenie nowo zakupionego samochodu dla jednostki którego dokonał ks. Proboszcz. Na zakończenie zostały odczytane listy okolicznościowe, przekazano również liczne gratulacje i najlepsze życzenia dla Jednostki.



przez Prezesa Jednostki OSP Sąsypów oraz po przedstawieniu prezentacji dotyczącej Jednostki, przystąpiono do wręczenia odznaczeń dla zasłużonych druhów jednostki. Kolejną ważną częścią uroczystości było poświęcenie nowo zakupionego samochodu dla jednostki którego dokonał ks. Proboszcz. Na zakończenie zostały odczytane listy okolicznościowe, przekazano również liczne gratulacje i najlepsze życzenia dla Jednostki.

## Jubileusz 90 - lecia Ochotniczej Straży Pożarnej Czubrowice



27 sierpnia br. 90 lecie istnienia obchodziła jednostka OSP Czubrowice. Uroczystym przemarszem pododdziałów na czele z Orkiestrą Dętą z Czubrowic i Raclawic na plac przy remizie rozpoczęto uroczystości. Pododdziały prowadził druh OSP Czubrowice – były Prezes jednostki Robert Furman. Uroczystości zainicjowała Msza Święta w intencji strażaków i ich rodzin, którą odprawił ksiądz proboszcz. Następnie od przeglądu pododdziałów i złożenia raportu rozpoczęły się główne uroczystości. Odegrano hymn państwowy i wciągnięto flagę państwową na maszt. W uroczystościach wzięły udział zaproszone

zaprzyjaźnione jednostki Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu gminy i nie tylko. W uroczystościach udział wzięli również min.: Wójt Gminy Jerzmanowice - Przegonia a zarazem Prezes Zarządu Oddziału Gminnego ZOSP RP – Adam Piaśnik, Zastępca Dowódcy Jednostki Ratowniczo – Gaśniczej Nr 5 w Krakowie – st. kpt. Michał Majda, Radni Naszej Gminy, Sołtys Sołectwa Czubrowice – Marian Dziwak, Koło Gospodyń Wiejskich oraz Orkiestra Dęta z Czubrowic i Raclawic, która dbała o oprawę muzyczną podczas przemarszu



i w trakcie głównych uroczystości. Po przywitaniu zaproszonych gości przez Prezesa Jednostki OSP Czubrowice oraz po przedstawieniu prezentacji dotyczącej Jednostki, przystąpiono do wręczenia odznaczeń dla zasłużonych druhów jednostki. Na zakończenie zostały odczytane listy okolicznościowe, przekazano również liczne gratulacje i najlepsze życzenia dla Jednostki.

## Konkurs „Wygraj szanse”

27 października 2017 r. uczniowie z naszej gminy wzięli udział w Ogólnopolskim Programie Dydaktyczno Kulturalnym dla dzieci i młodzieży muzycznie uzdolnionej „Wygraj Szanse”. Koncert odbył się w Auli Centrum Kongresowego Uniwersytetu Rolniczego w Krakowie. Gminę Jerzmanowice - Przegonia reprezentowała Milena Tyliba uczennica klasy 7 Szkoły Podstawowej w Jerzmanowicach, która wygrała eliminacje gminne. Uczennice przygotowywał do konkursu Pan Jacek Morawski, nauczyciel Szkoły Podstawowej w Jerzmanowicach. Wójt Gminy składa gratulacje Milenie Tyliba oraz wszystkim uczniom, którzy wzięli udział w eliminacjach gminnych



## Już pływam!

We wrześniu druga grupa uczniów ze szkół podstawowych rozpoczęła wyjazdy na basen w ramach realizowanego projektu „Już pływam”. Projekt został sfinansowany w części przez województwo małopolskie, które przekazało Gminie dotacje celową w wysokości 22 450,00 zł.



Powyższy projekt obejmował 10 jednodniowych wyjazdów dla każdej z grup w ramach zajęć pozalekcyjnych na krytą pływalnię Ośrodka Sportowo – Rekreacyjnego w Zabierzowie, podczas których prowadzone były lekcje nauki pływania, przez doświadczonych i wykwalifikowanych instruktorów. Odbyty kurs nauki pływania pozwoli uczestnikom zdobyć

i opanować podstawowe umiejętności pływania oraz zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa w wodzie, zagrożeniami, a także sposobami ich zapobiegania. Nauka pływania odbywała się zgodnie z zasadą nauka przez zabawę.

## Cyrk „JU REMIX”

W dniu 21 września 2017 r. na terenie naszej gminy gościliśmy artystów dobrego humoru i zabawy - Cyrk „JU REMIX”. Wójt Gminy ufundował bilety do cyrku dla wszystkich dzieci z klas 1-3 szkół podstawowych (Szklary, Jerzmanowice, Sąsów, Gotkowice, Przegonia, Czubrowice, Raclawice) z zapewnieniem transportu.



## „CECYLIANKA” – WSPÓLNE ŚWIĘTO MUZYKÓW W RACLAWICACH

Już po raz XIII w kościele parafialnym Narodzenia NMP w Raclawicach miała miejsce „Cecylianka” poświęcona intencji lokalnych muzyków. Po niej, jak co roku, odbył się koncert Jurajskiej Orkiestry Dętej i wspólne świętowanie.

Przypomnijmy, że „Cecylianka”, to msza na pamiątkę wspomnienia Świętej Cecylii – patronki muzyków. Ma ona miejsce w najbliższą dacie święta niedzielę. W Raclawicach tradycja ta trwa już od trzynastu lat.

W tym roku obchody tej uroczystości odbyły się przy pomocy naszej Gminy na czele z wójtem Adamem Piaśnikiem, a także Lokalnej Grupy Działania „Jurajska Kraina”, które było reprezentowane przez prezes Dorotę Buczek. Partnerem wydarzenia był również Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, obecny na uroczystości w osobie wicemarszałka Wojciecha Kozaka.

Msza rozpoczęła się punktualnie o godzinie 16.00. W asyście sztandaru Jurajskiej Orkiestry Dętej wierni mogli przysłuchać się oprawie muzycznej przygotowanej przez Młodzieżowy Zespół „MAZURECZEK”. Po zakończeniu nabożeństwa zaproszeni goście udali się do Wiejskiego Domu Kultury w Raclawicach.

Tam z kolei stowarzyszenie „Mazureczek” – główny organizator uroczystości – nagrodziło sponsorów i wręczyło upominki swoim podopiecznym. Uczestnicy mogli również wysłuchać koncertu wykonanego z kolei przez Jurajską Orkiestrę Dętą z Raclawic i Czubrowic.



„Bardzo się cieszę, że kolejna już „Cecylianka” zgromadziła tyle naszych gości. To wydarzenie, które cementuje naszą lokalną społeczność i mam nadzieję, że w kolejnych latach będzie nas tylko coraz więcej. Pamiętajmy też, że dzięki temu nasze zespoły mogą się rozwijać, a korzystamy na tym wszyscy” – mówił po zakończeniu uroczystości Mariusz Mazur, przewodniczący stowarzyszenia „Mazureczek”.

Teraz muzycy rozpoczynają przygotowania do repertuaru świątecznego. Jeszcze w grudniu rozpocznie się pierwsze kolędowanie, a 14 stycznia 2018 roku wszystkich słuchaczy oba zespoły zapraszają na tradycyjny XIV Koncert Kolęd w Raclawicach.



## Uroczystości pogrzebowe

W sobotę 25 listopada 2017 r. w Parafii Raławice zostały złożone do grobu prochy por. Bolesława Kozuba, żołnierza gen. Stanisława Maczka. Uroczystości pogrzebowe rozpoczęły się Mszą św. odprawioną w kościele pw. Narodzenia NMP w Raławicach. Później nastąpiło złożenie urny z prochami na cmentarzu parafialnym. W uroczystości wzięli udział przedstawiciele władz samorządowych, korpusu dyplomatycznego, duchowieństwa, służb mundurowych. Wieniec pogrzebowy na uroczystość przesłał Pan Andrzej Duda - Prezydent RP, natomiast list przesłał Pan Paweł Soloch - Szef Biura Bezpieczeństwa Narodowego.

Szlak bojowy Bolesława Kozuba rozpoczął się od udziału w kampanii wrześniowej, następnie wiódł przez Francję aż do Wielkiej Brytanii. Pełniąc służbę w 1. Dywizji Pancerniej generała Stanisława Maczka, uczestniczył we wszystkich walkach tej formacji, stacjonując wraz z nią do 1947 roku w Niemczech. Ze względu na postępujące zniewolenie Polski przez komunistów, wybrał emigrację i osiadł w Szkocji, gdzie założył rodzinę.

Jak podkreśla Wójt Gminy: „...Całe życie Bolesława Kozuba naznaczone było głęboką miłością Ojczyzny, której służył pełnym oddaniem i ofiarnością, dlatego też fakt, że spocznie w ojczystej ziemi w swoich rodzinnych Raławicach jest niezwykle symboliczny”.

Mieszkając na emigracji nie zerwał kontaktu z Polską, utrzymując relacje zwłaszcza z rodzinnymi Raławicami. O przywiązaniu do rodzinnych stron świadczy fakt podarowania Gminie najcenniejszych pamiątek jakimi są polskie i zagraniczne odznaczenia wojskowe:

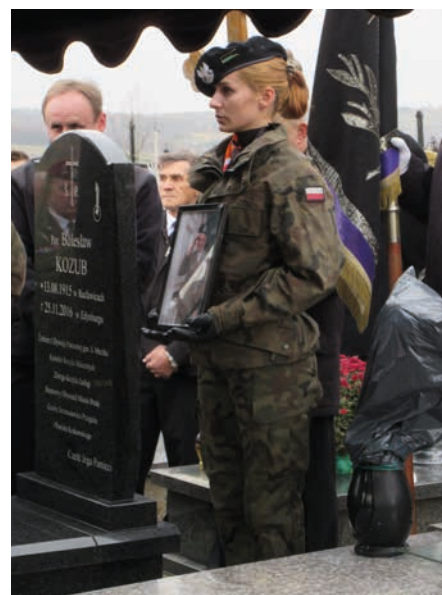
Krzyż Walecznych (przyznawany za męstwo na placu boju; nasz bohater otrzymał go za walki o Bredę), Srebrny Krzyż Zasługi (nadawanego za czyny męstwa i odwagi, ale dokonane nie bezpośrednio w walce z nieprzyjacielem), Krzyż Czynu Bojowego PSZ na Zachodzie, Krzyż Pamiątkowy 1 Dywizji Pancerniej (nadawany byłym żołnierzom dywizji), Medal Wojska (nadawany za ofiarną służbę w wojskach lądowych), Medal za Udział w Wojnie Obronnej 1939 r., Gwiazda 1939 – 1945, Gwiazda Francji i Niemiec (za udział w operacjach na terenie Francji, Belgii, Holandii i Niemiec), Medal Wojny 1939 – 1945, Medal Kommemoratywny, Krzyż Weteranów Ochotników (nadawany tym, którzy byli ochotnikami w wojsku w czasie wojny), w 2015 roku został odznaczony Złotym Krzyżem Zasługi, który wręczył mu konsul w Edynburgu

Tytuł pierwszego honorowego obywatela został przyznany Bolesławowi Kozub przez miasto Breda w Holandii. W 2002 roku Gmina Jerzmanowice - Przegonia przyznała mu tytuł honorowego obywatela, jest również honorowym obywatelem powiatu krakowskiego.

Należy przypomnieć, że w roku 2015 staraniem władz Gminy uroczystie świętowano setną rocznicę urodzin na Zamku w Przegorzalach – w budynku Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Wiadomość o jego śmierci napęliła smutkiem wiele osób.

Wójt Gminy podczas swojego przemówienia zapewnił, że dla społeczeństwa Gminy Jerzmanowice - Przegonia zaszczytem było, że mogli oddać Jego prochy rodzinnej ziemi, którą tak mocno ukochał.



Przykład jego życia pozostaje dla nas wspaniałą inspiracją i mobilizuje do tego, by z oddaniem służyć Polsce. Dlatego też w uroczystości oddali hołd zmarłemu młodzieź ze sztandarami szkół z terenu naszej gminy, wszystkie jednostki Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu gminy, górnicy z Parafii Raławice a przede wszystkim asysta honorowa Wojska Polskiego odrodzonej RP, Kompania Honorowa z 10. Brygady Kawalerii Pancerniej Świętoszowie oraz Orkiestra Wojskowa z Garnizonu Kraków.

W przygotowaniach uroczystości pogrzebowej wzięli udział: Dyrektor Szkoły w Raławicach wraz

z gronem pedagogicznym oraz radą rodziców, Radni z miejscowości Raclawice, Sołtys z miejscowości Raclawice, druhowie z jednostek OSP Raclawice, Czubrowice, Przeginia, Gotkowice, Sąspów, Jerzmanowice, Szklar oraz Łaz na czele z Komendantem Gminnym. Wójt Gminy serdecznie dziękuje wszystkim za okazaną pomoc w organizacji oraz księdzu Proboszczowi Parafii Raclawice za odprawienie Mszy św. i modlitw pogrzebowych oraz odprowadzenie urny z prochami na tutejszy cmentarz.

Gorące słowa uznania skierował również do Pana Zygmunta Krzystanek przyjaciela Pana Bolesława Kozuba i opiekuna historii o Bolesławie Kozub w gminie.



## Finał konkursu „Odblaskowa szkoła”

Konkurs Odblaskowa szkoła dobiegł końca we wszystkich szkołach. Nie inaczej było w Szkole Podstawowej Fundacji „ELEMENTARZ” im. Komisji Edukacji Narodowej w Czubrowicach, bowiem 27 października szkoła obchodziła wielkie święto, stanowiące zwieńczenie wysiłków uczniów, nauczycieli, rodziców, pracowników szkoły, dzięki którym przebieg konkursu Odblaskowa szkoła miał tak niezwykle wymiar. Nasza szkoła gościła w swoich murach przewodniczącą Rady Rodziców, przedstawicielkę Komisariatu Policji w Krzeszowicach, przedstawicieli Ochotniczej Straży Pożarnej w Czubrowicach.



Niezwykłe spotkanie, które przebiegało w podniosłej atmosferze finałowej gali, pozwoliło powrócić do wspomnień z przebiegu akcji dzięki prezentacji multimedialnej, która przypominała wszystkie wydarzenia, związane z konkursem Odblaskowa szkoła. Kolejnym elementem był odblaskowy taniec uczennic ze starszych klas, który wprowadził nas w kolorowy świat przedstawienia przygotowanego przez uczniów klas młodszych. Szkoła zmieniła się w leśną łąkę, na której uczestnicy mogli przypomnieć sobie zasady bezpieczeństwa w ruchu drogowym, a także utrwalić znaczenie znaków drogowych.

Ważnym elementem finałowej gali było wręczenie nagród w konkursach realizowanych w naszej szkole w ramach akcji „Odblaskowa szkoła”, które zostały rozdane przez Pana Dyrektora oraz zaproszonych gości. Mamy nadzieję, że tegoroczny przebieg konkursu Odblaskowa szkoła pozwoli im na zwiększenie bezpieczeństwa podczas poruszania się w ruchu drogowym.

Koordynatorzy konkursu  
„Odblaskowa Szkoła”

## I Festiwal Pieśni Patriotycznej

7 listopada 2017 r. w Szkole Podstawowej w Raclawicach odbył się I Festiwal Pieśni Patriotycznej pod honorowym patronatem Wójta gminy Jerzmanowice – Przeginia. Do konkursu zgłosiło się 23 solistów z wszystkich szkół z terenu naszej gminy walcząc o statuetkę Wójta Gminy w trzech kategoriach wiekowych: kat. I – klasy 2-4, kat. II – klasy 5-7, kat. III – gimnazjum.

Celem zorganizowanego festiwalu było kształtowanie postaw patriotycznych, pielęgnowanie wrażliwości i upowszechnianie tradycji niepodległościowej, rozbudzanie w sercach młodego pokolenia miłości do ziemi

o czystej oraz możliwość konfrontacji umiejętności wokalnych dzieci i młodzieży.

Jury w składzie: Mariusz Mazur – przewodniczący jury, ks. Proboszcz Jacek Miodek, pan Tomasz Drażniowski i pani Agnieszka Hrabia przyznało I miejsca dla:

**kategoria I:** Marceliny Baran ze Szkoły Podstawowej w Przegini

**kategoria II:** Julii Krzysztofik ze Szkoły Podstawowej w Raławicach

**kategoria III:** Oliwii Siola z gimnazjum w Przegini

Zdobywcy pierwszych miejsc będą mieli możliwość wystąpienia przed szerszą publicznością 10 listopada podczas Wieczoru Niepodległości w Jerzmanowicach, gdzie laureatom wręczone zostaną wywalczone statuetki. Wójt Gminy serdecznie gratuluje wszystkim uczestnikom konkursu!



## Rocznica Pacyfikacji wsi Łazy

15 lipca 2017 r. o godz. 18:00 w kaplicy pw. Ducha Świętego w Łazach została odprawiona msza święta w intencji pomordowanych w Łazach, w obozach koncentracyjnych oraz poległych na frontach II wojny światowej w 74. Rocznicę Pacyfikacji Wsi Łazy. W uroczystości wzięły udział jednostki OSP z terenu Gminy Jerzmanowice – Przeginia z Wójtem Adamem Piaśnikiem. Po mszy świętej nastąpił uroczysty przemarsz pod pomnik, gdzie oddano hołd poległym. Złożono również kwiaty: w imieniu mieszkańców gminy Wójt Adam Piaśnik, sołtys wsi Łazy Marek Tucharz, radna wsi Łazy Grażyna Synowska, przedstawicielki KGW Łazy wraz z młodzieżą, Przewodniczący Rady Powiatu Krakowskiego Tadeusz Nabagło.



Rodziny z dziećmi oraz wszystkich zgromadzonych zaproszono na poczęstunek przy Schronisku PTSM przygotowany przez druhow z OSP w Łazach.



# Wieczór Niepodległości w Gminie

Choczołowy Dwór po raz kolejny był miejscem obchodów Wieczoru Naszej Niepodległości w Gminie Jerzmanowice - Przegonia. To już 99 - rocznica odzyskania Niepodległości. Program obchodów Święta Niepodległości podzielony został na dwie części, sportową i artystyczną.

W ramach części sportowej w godzinach porannych odbył się III Bieg Niepodległościowy o Puchar Wójta Gminy, którego trasę wytyczono w okolicach Choczołowego Dworu oraz III Niepodległościowy Turniej Szachowy o Puchar Wójta Gminy rozegrany w siedzibie Gminnego Ośrodka Kultury.

Część artystyczna odbywająca się w Choczołowym Dworze stanowiła podsumowanie całości obchodów Święta Niepodległości. W tym szczególnym dniu koncertował Młodzieżowy Zespół MAZURECZEK, zespół Sokoły, Orkiestra Dęta z Przegini oraz dzieci i młodzież ze szkoły podstawowej w Sąspowie. W międzyczasie Wójt Gminy Adam Piaśnik z zaproszonymi gośćmi składali gratulacje laureatom konkursów wręczając im puchary oraz dyplomy.

Tradycyjnie Wieczór Naszej Niepodległości zakończyły prezentacje choralne pieśni patriotycznych w wykonaniu lokalnych Grup Społecznych z Panem Wójtem Adamem Piaśnikiem na czele. Akompaniował Pan Jerzy M. Bożyk przewodnik muzyczny Wieczorów Niepodległości w Gminie Jerzmanowice - Przegonia, działacz niepodległościowy, polski pianista i wokalista jazzowy.

Dzieci i młodzież oraz licznie przybyli mieszkańcy z terenu Gminy Jerzmanowice - Przegonia swoim zaangażowaniem i postawą, zaświadczyli o głębokim patriotyzmie, co podkreślali w swoich przemówieniach zaproszeni goście oraz gospodarz gminy.

Ostatnim punktem uroczystych obchodów Święta Niepodległości była degustacja potraw regionalnych przygotowanych przez Członkinie Kół Gospodyń Wiejskich z Raławic, Czubrowic, Gotkowic, Łaz oraz Szklar. Sponsorem głównym tegorocznych obchodów Wieczoru Naszej Niepodległości był Polska Spółka Gazownictwa, wsparcia w organizacji przedsięwzięcia udzieliła również Lokalna Grupa Działania „Jurajska Kraina”.



## Jurajska Liga Gimnazjalistów 2017– SKAŁA – FINAŁ

27 października 2017 r. po rozegranych wcześniej czterech turniejach w Słomnikach, Sułoszowej, Sieciechowicach oraz Gminie Jerzmanowice - Przegonia zawodnicy spotkali się w Skale na finałowym turnieju JLG 2017. Skała przywitała nie najlepszą pogodą (jak i w tamtym roku), ale wszyscy wiedzieli po co się spotkali, dlatego trudne warunki dla piłkarzy nie były wielkim przeciwieństwem w pokazaniu wysokich piłkarskich umiejętności, woli walki oraz zaangażowania w grze. Tym bardziej, iż układ tabeli po czterech turniejach był jeszcze realny do zmiany. O pierwsze miejsce walczyły ekipy Słomnik i Sułoszowej o trzecie Iwanowice i Gminy Jerzmanowice – Przegonia. Skała po słabym początku nie miała już szans na poprawę miejsca ale na pewno chciała i pokazała się z dużo lepszej strony niż w poprzednich turniejach. Wszystkie rozegrane mecze były na tzw. „styku”, 6 remisów, dwie wygrane jedną bramką i dwie dwoma to wykładnik zaciętości w grze oraz chęci uzyskania jak najlepszego wyniku. Sułoszowa miała do odrobienia 4 pkt do Słomnik co się im udało, jednak przy meczach bezpośrednich na remis i to różnica bramek (jak stanowił) regulamin rozgrywek dał pierwsze miejsce Słomnikom a drugie Sułoszowej. W walce o trzecie miejsce jednym punktem lepsi okazali się chłopcy z Iwanowic. Czwarte miejsce zajęła Gmina Jerzmanowice – Przegonia, a piąte - Skała.

Chwała zwycięzcom oraz pokłon zwyciężonym. Rozgrywki miały na celu zintegrowanie młodzieży pięciu jurajskich gmin. I tak też na pewno dzieje się poprzez rozgrywki JLG.

### Oto tabela po pięciu turniejach:

1. Słomniki 35 pkt 29-12 br
2. Sułoszowa 35 pkt 26-13 br
3. Iwanowice 25 pkt 15-14 br
4. Jerzmanowice – Przegonia 24 pkt 25-32 br
5. Skała 14 pkt 15-34 br.



W tym samym czasie na Hali Widowiskowo – Sportowej w Skale rozgrywano Mały i Wielki Finał. W Małym Finale Słomniki pokonały Skałę 3-0, natomiast w Wielkim Finale dopiero piąty set wyłonił zwycięzcę i zostali nim dziewczęta z Gminy Jerzmanowice – Przegonia, które pokonały Sułoszową.



Przypominamy, iż w pilotażowym turnieju lekkoatletyki wygrała ekipa z Gminy Jerzmanowice – Przegonia przed Sułoszową, Skałą i Słomnikami.

Ostatnim akcentem JLG 2017 było wręczenie nagród, którego to dokonali Wójt Gminy Jerzmanowice – Przegonia: Adam Piaśnik, wraz z Prezesem MLF w Skale (który był organizatorem ligi): Robertem Błachno. Każdy z uczestników otrzymał pamiątkowe medale, zwycięzcy puchary oraz dyplomy, a dodatkowo wszystkie reprezentacje oraz jej opiekunowie

specjalne pamiątkowe patery.

Jak wskazuje nazwa ligi turniej wspierało finansowo, fundując nagrody, Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania „Jurajska Kraina”. Serdecznie dziękujemy.

Po zakończonych rozgrywkach i wręczonych trofeach Wójt Gminy Adam Piaśnik oraz Zarząd Gminnego Szkolnego Związku Sportowego zaprosili nasze zawodniczki i zawodników na uroczysty poczęstunek do Chochołowego Dworu.



## Turniej siatkówki w Krzeszowicach



W dniu 1 października 2017 r. w Krzeszowicach odbył się III Festiwal Piłki Siatkowej im. Jana Załuskiego. Organizatorem imprezy było Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach. Drużyna chłopców Szkoły Podstawowej w Przegini zajęła IV miejsce. Ogromna rywalizacja świadczyła o zaangażowaniu wszystkich zawodników. Podczas festiwalu panowała wspaniała atmosfera, uczestnicy dostali poczęstunek oraz pamiątkowe koszulki. Wójt Gminy serdecznie gratuluje reprezentantom Gminy Jerzmanowice - Przeginia.



## Julita Fira znów na podium!

16 października 2017 r. podczas obrad XL Sesji Rady Gminy Wójt Gminy miał przyjemność wręczyć Julicie Firze nagrodę pieniężną za szczególne osiągnięcia sportowe w kolarstwie górskim. Nagroda została przyznana w ramach programu wspierania edukacji uzdolnionych uczniów szkół publicznych i niepublicznych, podstawowych i gimnazjów oraz szkół ponadgimnazjalnych zamieszkałych na terenie Gminy Jerzmanowice - Przeginia. Wójt Gminy w imieniu swoim oraz Radnych Gminy życzył Julicie dalszych sukcesów sportowych oraz zajęcia w przyszłym roku I miejsca w Mistrzostwach Polski w MTB.

### Osiągnięcia Julity Firy:

- II miejsce klasyfikacja indywidualna Polskiego Związku Kolarskiego 2017 r.
- II miejsce klasyfikacja indywidualna Pucharu Polski MTB XCO 2017 r.
- I miejsce chelleng Malopolski MTB/XCO 2017 r.
- UCI HC(C1) Maja Włoszczowska MTB Race Trophy – Grabek Promotion (Jelenia Góra, 03.06.2017)
- Biała UCI C3 – Puchar Burmistrza Białej, Puchar Polski – III Miejsce (Biała, 10.06.2017)
- Mistrzostwa Polski LZS MTB/XCO - I miejsce (Orawka, 06.08.2017)
- BIKE MARATON WAŁBRZYCH MISTRZOSTWA POLSKI W MARATONIE MTB - II miejsce (Wałbrzych, 09.09.2017)
- Górale na Start Boguszów - Gorce Puchar Polski MTB XCO - III miejsce (Boguszów Gorce, 17.09.2017)
- Puchar Polski i VI ogólnopolski wyścig CykloOpawy XCO - III miejsce (Głuchołazy, 30.09.2017)
- + 233 miejsce w rankingu UCI (Międzynarodowej Unii Kolarskiej)



Gmina  
Jerzmanowice-Przeginia

"Sukcesu nie mierzy się ilością pucharów, ale tym jaki dystans musiałas przebyć, aby dotrzeć w miejsce, w którym jesteś stamtąd gdzie byłeś."

# Nagroda

Wójt Gminy Jerzmanowice-Przeginia  
przyznaje nagrodę dla

## JULITY FIRY

*za szczególne osiągnięcia  
sportowe w 2017 roku.*

Składam serdeczne gratulacje  
i życzę dalszych sukcesów

Jerzmanowice, 16 październik 2017r.

## Zajęcia dodatkowe - tenis

Miło nam poinformować, że od 1 września zajęcia z mini tenisa ziemnego powiększyły się o jedną grupę. Zajęcia odbywają się obecnie w trzech grupach: początkującej, średniozaawansowanej i zaawansowanej. Podział na grupy wynika z postępu oraz zaangażowania uczniów w grę, a także prowadzonej ciągłości zajęć od trzech lat. Wójt Gminy oraz Gminny Szkolny Związek Sportowy w Przegini serdecznie zapraszają na zajęcia z mini tenisa.



## Filia AKADEMII PIŁKARSKIEJ 21!

### Urząd Gminy o filii AP 21 w Jerzmanowicach

Z początkiem sierpnia br. Urząd Gminy odwiedzili przedstawiciele Stowarzyszenia Akademia Piłkarska 21 w Krakowie celem nawiązania współpracy z Gminą Jerzmanowice - Przeginia. Następnie Wójt Gminy zorganizował spotkanie w Urzędzie Gminy z klubami, stowarzyszeniami oraz podmiotami sportowymi, które działają na terenie gminy. Celem spotkania było przedstawienie zakresu i obszaru działania Filii Akademii Piłkarskiej 21 na terenie gminy Jerzmanowice - Przeginia. W spotkaniu obecny był Pan Marek Konieczny – Prezes Zarządu AP 21 oraz Pan Wojciech Skrzypek Koordynator filii AP 21 w Jerzmanowicach (pomysłodawca/inicjator) oraz na zaproszenie Wójta Gminy również Pan Robert Bąbka – Przewodniczący Rady Gminy.

7 września 2017 roku Wójt Gminy podpisał umowę użyczenia z Akademią Piłkarską 21 im. Henryka Reymana reprezentowaną przez Pana Marka Koniecznego – Prezes zarządu oraz Mirosława Szymkowiak – Członek zarządu.

Podpisując umowę Wójt Gminy wyraził tym samym zgodę na prowadzenie filii Akademii Piłkarskiej 21 dla dzieci w wieku 7 - 12 lat z terenu Gminy Jerzmanowice - Przeginia. Tym działaniem Wójt Gminy poszerzył ofertę rozwoju kultury fizycznej skierowaną dla najmłodszych.

Głównym celem nawiązanej współpracy jest promowanie aktywnego trybu życia wśród dzieci i młodzieży z terenu gminy. Działalność na rzecz rozwoju sportu i rekreacji wśród dzieci i młodzieży jest jednym z zadań priorytetowych, które Urząd Gminy stara się od kilku lat wykonywać. Warto przypomnieć, że Klub Sportowa Polska w 2015, 2016 oraz 2017 roku wyróżnił Gminę Jerzmanowice - Przeginia za dotychczasowe działania na rzecz rozwoju infrastruktury sportowej oraz krzewienia sportu wśród dzieci, młodzieży i społeczności lokalnych w naszej gminie.



## Wojciech Skrzypek o filii AP 21 w Jerzmanowicach.

Pierwsze rozmowy na temat otwarcia filii AP 21 w Jerzmanowicach przeprowadziłem już w czerwcu. Dyrektor AP 21 Pan Marek Konieczny po obejrzeniu bazy bardzo pozytywnie ustosunkował się do mojego pomysłu, stwierdzając że na początek to wystarczy. Akademia AP 21 rozpoczęła działalność w Jerzmanowicach we wrześniu. Było to możliwe dzięki uprzejmości i akceptacji wójta gminy Pana Adama Piaśnika i dyrektora szkoły w Jerzmanowicach Pana Tadeusza Nabagło. Od początku towarzyszy jej bardzo duże zainteresowanie dzieci i rodziców. A myślę że będzie tylko lepiej. Młodzi adepci piłki nożnej bardzo chętnie i dużym zaangażowaniem biorą udział w zajęciach. Po nowym roku rozpoczynamy udział naszej filii w turniejach organizowanych przez AP 21 w Krakowie. Najmłodsi uczestnicy naszych zajęć to 4-ro letnie dzieciaki. Obecnie w trzech grupach trenuje łącznie prawie 70 dzieciaków. Jest w tej grupie kilka dziewczynek które prezentują się bardzo ciekawie. Ah gdybyśmy mieli sztuczną nawierzchnię pod balonem tak jak w Krakowie to jestem pewien że wychowalibyśmy piłkarzy, którzy poszliby śladami mojego brata Pawła i zagrali kiedyś w reprezentacji. Rozmarzyłem się. Myślę że kiedyś będzie taka już niedługo w Jerzmanowicach. Rzucam pomysł władzom i miejscowym biznesmenom. Obecnie zajęcia prowadzą z najmłodszymi Dorota Sarota i Rafał Jureczko w poniedziałki i czwartki. Z grupami starszymi Marek Konieczny, Mirosław Szymkowiak i Wojciech Skrzypek we wtorki i piątki.



## III Bieg Niepodległościowy o Puchar Wójta Gminy

10 listopada 2017 r. odbył się już III Bieg Niepodległościowy o puchar Wójta Gminy Jerzmanowice - Przegonia. W biegu wzięło udział 85 osób. Wydarzenie to kierowane było dla dzieci i młodzieży. Dokładnie 3 lata temu Wójt Gminy Jerzmanowice - Przegonia wraz Gminnym Szkolnym Związkiem Sportowy w Przegini podjęli decyzję o utworzeniu tego wydarzenia sportowego. Celem biegu jest połączenie aktywności fizycznej ze świętowaniem tak ważnego dla Polski dnia, jakim jest Dzień Niepodległości. Poniżej prezentujemy wyniki:

### SZKOŁA PODSTAWOWA DZIEWCZĘTA:

1. MAGDALENA NITWINKO SP. RACŁAWICE
2. JULIA KANIA SP. PRZEGINIA
3. KAMIŁA SAŁEK SP. RACŁAWICE
4. ALEKSANDRA PAKUŁA SP. RACŁAWICE
5. MILENA ROGÓŻ SP. SASPÓW
6. AGNIESZKA HERIAN SP. SASPÓW
7. JULIA IZDEBSKA SP. PRZEGINIA
8. MILENA SOLECKA SP. PRZEGINIA
9. MARLENA SZLACHTA SP. JERZMANOWICE
10. ZUZANNA SOLECKA SP. PRZEGINIA
11. PAULINA MOSUREK SP. PRZEGINIA



12. WIKTORIA KRZYKAWSKA SP. PRZEGINIA
13. PATRYCJA BABIUCH SP. CZUBROWICE
14. EMILIA KOWALCZYK SP. CZUBROWICE
15. ANNA KEMONA SP. SĄSPÓW
16. WIKTORIA KARCZ SP. PRZEGINIA
17. ANNA KIEŁTYKA SP. SĄSPÓW
18. AGATA RUSEK SP. CZUBROWICE
19. LAURA KANIA SP. CZUBROWICE
20. PATRYCJA FIRA SP. SĄSPÓW
21. OLIWIA SPYT SP. JERZMANOWICE
22. MAGDALENA KOZIEŃ SP. JERZMANOWICE
23. JULIA POMIERNIA SP. RACŁAWICE
24. PATRYCJA BARAN SP. RACŁAWICE
25. SANDRA SKOTNICZNA SP. RACŁAWICE
26. PAULINA MIREK SP. RACŁAWICE
27. ZUZANNA KARCZ SP. CZUBROWICE
28. WERONIKA PASTUSZAK SP. SĄSPÓW
29. JULIA KOWALIK SP. JERZMANOWICE
30. OLIWIA ŻUROWSKA SP. JERZMANOWICE
31. PATRYCJA KLICH SP. CZUBROWICE



### SZKOŁA PODSTAWOWA CHŁOPCY

1. KACPER ZMYSŁO SP. PRZEGINIA
2. KAROL DRAPAŁA SP. JERZMANOWICE
3. IGOR ROGOZIK SP. PRZEGINIA
4. PIOTR DRAPAŁA SP. JERZMANOWICE
5. KORNEŁ KOZERA SP. PRZEGINIA
6. SEWERYN KANIA SP. PRZEGINIA
7. GRZEGORZ SYGUŁA SP. PRZEGINIA
8. DOMINIK SIOŁA SP. PRZEGINIA
9. KACPER SOSUR SP. RACŁAWICE
10. KAROL STACH SP. CZUBROWICE
11. SZYMON CAŁUS SP. RACŁAWICE
12. FILIP SAŁEK SP. CZUBROWICE
13. ANTONI SIENKIEWICZ SP. CZUBROWICE
14. MATEUSZ JAROSIŃSKI SP. CZUBROWICE
15. DAWID WYPYCH SP. JERZMANOWICE
16. SEBASTIAN KOPEĆ SP. SĄSPÓW
17. JAKUB KWINTA SP. PRZEGINIA
18. KACPER POŁEĆ SP. JERZMANOWICE
19. JAKUB KORDASZEWSKI SP. RACŁAWICE
20. BARTŁOMIEJ REDEL SP. RACŁAWICE
21. KLAUDIUSZ GRZEGORCZYK SP. RACŁAWICE
22. JAKUB SYGUŁA SP. JERZMANOWICE
23. BARTŁOMIEJ WÓJCIK SP. SĄSPÓW
24. NIKODEM HRABIA SP. RACŁAWICE
25. SZYMON KARCE SP. JERZMANOWICE
26. KACPER MICHAŁSKI SP. SĄSPÓW



### GIMNAZJUM DZIEWCZĘTA

1. EWA BOCHEŃSKA GIM. JERZMANOWICE
2. PAULINA MROZOWSKA GIM. JERZMANOWICE
3. KLAUDIA PRZEKWAŚ GIM. PRZEGINIA
4. ALEKSANDRA KARCZ GIM. PRZEGINIA
5. WIKTORIA ROŚ GIM. PRZEGINIA
6. ANGELIKA KORDASZEWSKA GIM. PRZEGINIA
7. ZUZANNA CZARNUL GIM. PRZEGINIA
8. JULIA HRABIA GIM. JERZMANOWICE
9. MARTYNA CHOCHÓŁ GIM. JERZMANOWICE
10. KARINA KARCZ GIM. JERZMANOWICE
11. JULIA PABISEK GIM. PRZEGINIA
12. NATALIA POMIERNIA GIM. PRZEGINIA

### GIMNAZJUM CHŁOPCY

1. JAKUB BIEŃ GIM. JERZMANOWICE
2. EMIL SKRZYPEK GIM. JERZMANOWICE
3. SZYMON NITWINKO GIM. PRZEGINIA
4. PAWEŁ PIWOWARCZYK GIM. JERZMANOWICE
5. GRZEGORZ SKOWROŃSKI GIM. PRZEGINIA
6. MICHAŁ PROĆ GIM. PRZEGINIA
7. KACPER SYNOWSKI GIM. JERZMANOWICE
8. PATRYK GRABIEC GIM. JERZMANOWICE
9. BŁAŻEJ JANUSZEK GIM. PRZEGINIA
10. KAMIL HRABIA GIM. PRZEGINIA
11. ARKADIUSZ MIREK GIM. JERZMANOWICE
12. FILIP KUREK GIM. JERZMANOWICE
13. KACPER ROGÓŻ GIM. PRZEGINIA
14. RAFAŁ ZAGÓRSKI GIM. JERZMANOWICE
15. MATEUSZ POMIERNY GIM. JERZMANOWICE
16. PIOTR GZYL GIM. JERZMANOWICE

## III Niepodległościowy Turniej Szachowy o Puchar Wójta Gminy

10 listopada 2017 r. w budynku Gminnego Ośrodka Kultury w Jerzmanowicach, odbył się III Niepodległościowy Turniej Szachowy o Puchar Wójta Gminy, w którym brali udział uczniowie Szkół Podstawowych i Gimnazjów z gminy Jerzmanowice - Przegonia. Turniej wspomagał jedną z najważniejszych percepcji, jakie posiada człowiek tj. umiejętność rozwoju myślenia, a więc ogólnego rozwoju umysłu. W turnieju wzięło udział 39 uczestników. Poniżej przedstawiamy wyniki.

### Szkoły Podstawowe kl.4-7

1. Rusek Aleksandra
2. Kozera Marcel
3. Baran Bartosz
4. Klich Kacper
5. Syguła Kacper
6. Skulich Kamil
7. Mączka Bartosz
8. Kozłowski Filip
9. Mazur Hubert
10. Izdebski Paweł
11. Krzysztofik Michał
12. Baran Marcelina
13. Klich Przemysław
13. Rusek Agata
15. Żurowski Wiktor
16. Pęgiel Oliwier
17. Woźniak Kacper
18. Żak Dominik
19. Rogóż Wiktor
20. Krawczyk Sebastian
21. Zając Nikola
22. Zawisza Jakub
23. Bobela Kamil
24. Szyba Kacper

### Szkoły Podstawowe kl. 1-3

1. Głanowski Wiktoria
2. Gałka Dawid
3. Bigaj Bartosz
4. Kania Wiktoria
5. Kalinka Oliwier
6. Krok Jakub
7. Podbiegły Jan

### Gimnazja

1. Kafel Bartłomiej
2. Żak Daniel
3. Piwowarczyk Dorian
4. Baran Kacper
5. Gałka Krzysztof
6. Tarnowski Olaf
7. Pastuszek Paweł
8. Pęcak Daniel



## Sportowa Gmina 2017!



25 października 2017 r. po raz kolejny Wójt Gminy Jerzmanowice - Przegonia miał przyjemność odebrać specjalne wyróżnienie „Sportowa Gmina 2017” dla Gminy Jerzmanowice - Przegonia. Wyróżnienie zostało wręczone przez Pana Przemysława Babiara polskiego dziennikarza i komentatora sportowego, Andrzeja Supron – polskiego zapaśnika, mistrza świata i Europy, wicemistrza olimpijskiego oraz Rafała Brzozowskiego -



znanego polskiego piosenkarza. Gościem specjalnym gali była też Irena Szewińska - siedmiokrotna medalistka igrzysk olimpijskich oraz dziesięciokrotna Mistrzyni Europy. To już III takie wyróżnienie dla naszej gminy za zaangażowanie Gminy w działalność na rzecz rozwoju sportu i rekreacji wśród dzieci i młodzieży.



# Streszczenie sesji

W okresie października 2017 r. – listopada 2017 r. odbyły się trzy sesje Rady Gminy.

Podczas XL sesji odbytej w dniu 16 października 2017 r. wręczono dyplomy dla uczennicy za szczególne osiągnięcia sportowe oraz wręczono dyplomy uczniom, którzy brali udział w gminnych eliminacjach konkursu „Wygraj Szansę”, oraz podjęto uchwały w sprawie:

- wyrażenia zgody na zakup nieruchomości w zasób mienia komunalnego gminy.
- ustalenia sposobu rozwiązania kwestii projektu studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Jerzmanowice - Przegonia
- stwierdzenia przekształcenia dotychczasowej sześciolletniej Szkoły Podstawowej im. Św. Królowej Jadwigi w Jerzmanowicach w ośmioletnią Szkołę Podstawową im. Św. Królowej Jadwigi w Jerzmanowicach
- stwierdzenia przekształcenia dotychczasowej sześciolletniej Szkoły Podstawowej im. Jana III Sobieskiego w Przegini w ośmioletnią Szkołę Podstawową im. Jana III Sobieskiego w Przegini
- stwierdzenia przekształcenia dotychczasowej sześciolletniej Szkoły Podstawowej im. Marii Konopnickiej w Raclawicach w ośmioletnią Szkołę Podstawową im. Marii Konopnickiej w Raclawicach
- zmieniająca uchwałę Nr XIII/85/2015 w sprawie wspólnego prowadzenia z Powiatem Krakowskim zadań w zakresie promocji zdrowia i edukacji zdrowotnej
- zmiany Uchwały Nr XXIX/192/2016 Rady Gminy Jerzmanowice – Przegonia z dnia 29 grudnia 2016 r. w sprawie Uchwały Budżetowej Gminy Jerzmanowice-Przegonia na rok 2017

W dniu 3 listopada 2017 r. została zwołana sesja nadzwyczajną dotycząca podjęcia uchwały w sprawie:

- wyrażenia zgody na przystąpienie Gminy Jerzmanowice - Przegonia do projektu

## „PARTNERSKI PROJEKT BUDOWY INSTALACJI ODNAWIALNYCH ŹRÓDEŁ ENERGII DLA GMIN WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO”

Podczas XLII sesji w dniu 20 listopada 2017 r. prowadzono dyskusje na temat Publicznej Szkoły Podstawowej Fundacji „ELEMENTARZ” w Saspowie, podjęto rezolucję w sprawie przyjęcia stanowiska dotyczącego „Rozbudowy DK nr 94 na odcinku Zederman – Jerzmanowice (II etap)” oraz podjęto uchwały w sprawie:

- rozpatrzenia skargi Pana S. P. na Wójta Gminy Jerzmanowice - Przegonia i Kierownika Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Jerzmanowicach
- przyjęcia „Programu ochrony środowiska dla Gminy Jerzmanowice - Przegonia na lata 2017-2022 z perspektywą na lata 2023-2026”
- wyrażenia woli przystąpienia do porozumienia cywilnoprawnego o ustanowieniu Klastra Energii „Energia+ Jerzmanowice - Przegonia”
- wyrażenia zgody na dokonanie zamiany nieruchomości gruntowej
- wyrażenia zgody na dokonanie zamiany nieruchomości gruntowej
- przyjęcia Roczego programu współpracy Gminy Jerzmanowice – Przegonia
- z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i wolontariacie, prowadzącymi działalność pożytku publicznego, na rok 2018
- ustalenia opłaty za ścieki dowożone samochodami asenizacyjnymi do oczyszczalni ścieków zlokalizowanej w Żarach
- zatwierdzenia taryf dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na rok 2018
- wysokości i zakresu dotacji przedmiotowej dla Zakładu Wodociągi Gminne
- w Jerzmanowicach za oczyszczenie ścieków bytowo gospodarczych odbieranych za pośrednictwem sieci kanalizacji sanitarnej w roku 2018r
- zmiany uchwały nr XXXVIII/248/2017 Rady Gminy Jerzmanowice - Przegonia
- z dnia 31 lipca 2017 r. w sprawie zaciągnięcia pożyczki w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie w roku 2017
- zmiany uchwały nr XXXVIII/249/2017 Rady Gminy Jerzmanowice - Przegonia
- z dnia 31 lipca 2017 r. w sprawie zaciągnięcia pożyczki w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie w roku 2017
- zmiany Uchwały Nr XXIX/192/2016 Rady Gminy Jerzmanowice – Przegonia
- z dnia 29 grudnia 2016r w sprawie Uchwały Budżetowej Gminy Jerzmanowice-Przegonia na rok 2017
- zmiany uchwały Nr XXIX/191/2016 Rady Gminy Jerzmanowice - Przegonia
- z dnia 29 grudnia 2016 roku w sprawie przyjęcia Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Jerzmanowice - Przegonia na lata 2017 - 2027
- określenia wysokości stawek podatku od nieruchomości
- określenia wzorów formularzy informacji i deklaracji podatkowych.

# Zagospodarowanie przestrzenne

## Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Jerzmanowice - Przegonia



Jednym z etapów procedowania projektu studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego jest uzgadnianie i opiniowanie w wyniku którego projekt trzykrotnie uzyskał odmowę uzgodnienia przez Regionalną Dyрекcję Ochrony Środowiska w Krakowie. W związku z powyższym Rada Gminy Jerzmanowice - Przegonia na Sesji w dniu 16 października 2017 r. podjęła uchwałę Nr XL/262/2017 w sprawie ustalenia sposobu rozwiązania kwestii przedmiotowego projektu studium. Zgodnie z zapisami ww uchwały Rada Gminy Jerzmanowice - Przegonia wyraziła wolę rozwiązania tej kwestii poprzez postulaty:

- 1) doprowadzenia obecnego projektu Studium do postaci uwzględniającej stanowisko Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie, dokonanie jego wyłożenia oraz przedłożenia do uchwalenia Radzie Gminy Jerzmanowice - Przegonia,
- 2) przygotowania projektu uchwały w sprawie przystąpienia do zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Jerzmanowice - Przegonia tak, aby ów projekt:
  - a) obejmował tereny, na których znajdują się wszystkie nieruchomości objęte wnioskami nieuwzględnionymi na którymkolwiek etapie prac nad Studium wskazanym w pkt 1 ale nie wykluczał objęcia nowelizacją także innych terenów,
  - b) został przedstawiony Radzie Gminy Jerzmanowice - Przegonia do uchwalenia na tej samej sesji, na której będzie uchwalane Studium wskazane w pkt 1.

W ślad za powyższym, podjęte zostały prace nad przygotowaniem projektu studium celem przedłożenia do ponownych uzgodnień. Po uzyskaniu pozytywnego uzgodnienia Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie, projekt studium wraz z prognozą oddziaływania na środowisko na mocy art. 11 pkt 10 i 11 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity Dz.U z 2017 r. poz.1073) zostanie wyłożony do publicznego wglądu, zostanie przeprowadzona debata publiczna, a po wyłożeniu w wyznaczonym terminie, osoby prawne i fizyczne oraz jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej będą mogły wносить uwagi do projektu studium. W tym czasie, będzie można zapoznać się z rozpatrzeniem wniosków złożonych do projektu studium.

Informacja o terminie wyłożenia projektu studium, zgodnie z ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, będzie podana do publicznej wiadomości poprzez obwieszczenia ogłoszeń w obszarze tut. Gminy, w prasie lokalnej, na stronie internetowej Gminy, a także na prośbę Wójta Gminy za pośrednictwem księży poszczególnych parafii w Gminie.

# Scalenie gruntów we wsi Przeginia



W 2012 roku na zlecenie Urzędu gminy został sporządzony przez Krakowskie Biuro Geodezji i Terenów Rolnych w Krakowie Program Prac Urzędniowo – Rolnych dla Gminy Jerzmanowice - Przeginia, z którego to jasno wynikało jak ważne i potrzebne jest przeprowadzenie scalenia gruntów w kilku miejscowościach w gminie, między innymi Przegini.

W trakcie tych 5 lat przeprowadzono wiele zebrań wiejskich, spotkań informacyjnych i promocyjnych. Zaangażowało się do tego wiele osób: Wójt Gminy Jerzmanowice - Przegonia, Radni, Sołtysi, Rady Sołeckie, Proboszczowie Parafii Przegonia, Raclawice oraz Szklary Pan Tyliba Ireneusz - geodeta i mieszkańcy.

Powołano komitet przedscaleniowy, którego celem było i jest przekazywanie informacji na temat scalenia gruntów, zbieranie wniosków od właścicieli. Każdy z członków komitetu ma przydzielony zakres numerów porządkowych budynków, do których mogą zgłaszać się mieszkańcy (osoby posiadające grunty w tym zakresie). W skład tego komitetu weszli: Pan Piekarz Jarosław (od nr 1 do 20), Pan Prawda Jacek (od nr 21 do 40), Pani Ficek Janina (od nr 41 do 62), Pan Rogóż Franciszek (od nr 63 do 80), Pan Rogóż Stanisław (od nr 81 do 100), Pan Mosurek Paweł (od nr 101 do 120), Panowie Piekarz Józef i Kubajka Waldemar (od nr 121 do 150), Pan Pęgiel Czesław (od 151 do „Skotnicy”), Panowie Baran Adam i Rogóż Stanisław (od „Skotnicy do końca tej strony drogi i „Pańskie”), Pan Rogóż Adam (od nr 212 do 232), Pan Rogóż Roman (od nr 233 do 255), Pan Bąbka Robert (od nr 256 do 287), Pan Baran Kazimierz (od nr 288 do 312), Pani Mosurek Barbara (od nr 313 do 345 – „droga czubrowska”), Pan Gałka Stanisław (od nr 346 do 372 – „Spławy”), Państwo Kołodziejczyk Marianna, Rogóż Janusz, Stach Edward (od nr 373 do 395 – „Nowa Wieś”), Pan Kania Tadeusz (od nr 376 do 420).

Przeprowadzono szereg konsultacji społecznych także terenowych (informacje były umieszczane na tablicach ogłoszeń, głoszone w Kościele), w wyniku czego powstały założenia do projektu scalenia wraz z załącznikiem graficznym przedstawiającym główne zamierzenia realizacji (rysunek na sąsiedniej stronie – wersja okrojona, pełna wersja załącznika graficznego dostępna na stronie internetowej Urzędu Gminy).

Głównym celem scalenia gruntów jest w szczególności poprawa warunków gospodarowania tymi gruntami, w naszym przypadku należy tu wymienić:

- poprawa struktury obszarowej i efektywności gospodarowania poszczególnych gospodarstw rolnych,
- wytyczenie i urządzenie funkcjonalnej sieci dróg dojazdowych do gruntów rolnych i leśnych oraz dojazdów do zabudowań gospodarczych,
- wydzielenie bez procedury wywłaszczeniowej niezbędnych gruntów na cele infrastruktury technicznej i społecznej,
- zmniejszenie liczby działek ewidencyjnych,
- zapewnienie każdej poscaleniowej działce ewidencyjnej dostępu do urządzeń infrastruktury technicznej (drogi),
- regulacja stosunków wodnych poprzez poprawę przepływu wód opadowych i roztopowych, wydzielenie działek pod realizację niewielkich zbiorników retencyjnych
- likwidacja dzikich wysypisk śmieci,
- wprowadzenie zadrzewień wzdłuż dróg transportu rolnego, spełniających rolę fitomelioracyjną i wzbogacających krajobraz

W wyniku realizacji planowanego przedsięwzięcia przewidziano przebudowę istniejących dróg gruntowych na drogi utwardzone tłuczniem wraz z odwodnieniem na łącznej długości 8.491 km. Ponadto, przewidziano konieczność wybudowania nowych dróg (utwardzonych nawierzchnia tłuczniową) wraz z odwodnieniem na łącznej długości 28.268 km. Zmiana układu dróg wymagała będzie budowy 40 nowych przepustów.

W opisywanej miejscowości zebrano ponad 60 % podpisów uprawnionych właścicieli gospodarstw rolnych zgadzających się na scalenie gruntów co uprawniało do złożenia wniosku scaleniowego, który za pośrednictwem Urzędu Gminy został złożony do Urzędu Starostwa Powiatowego i do wiadomości do Krakowskiego Biura Geodezji i Terenów Rolnych.

Najważniejsze nadal jest zbieranie podpisów do złożonego wniosku (jako uzupełnienie), zainteresowane osoby, które jeszcze nie podpisały się a chciały by to zrobić mogą zgłosić się do osób z w/w komitetu.

Obecnie Urząd Gminy prowadzi procedurę związaną ze zmianą zapisu w Miejscowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego celem wykonywania takiego postępowania na terenie gminy. Wójt Gminy zwraca się z prośbą do wszystkich mieszkańców a w szczególności mieszkańców z miejscowości: Czubrowice, Raclawice Przegonia oraz Szklary o dalsze zbieranie podpisów przez zainteresowane osoby. Ilość podpisów będzie miała wpływ na wynik konkursu dla składanych wniosków.

# 1 listopada – Dzień Wszystkich Świętych!

Jak co roku wsparcie Jednostek OSP z terenu naszej gminy jest nieodzownym scenariuszem bezpieczeństwa ruchu drogowego przy cmentarzach. Przychylność ludzi, Kapłanów i Policji biorących udział w uroczystościach na cmentarzach i zrozumienie dla decyzji jakie podejmujecie dla organizacji porządkujących ruch samochodów wokół cmentarzy jest ogromne.

Wójt Gminy składa gorące podziękowania Prezesom oraz Druhom z jednostek OSP Raławice, OSP Czubrowice, OSP Jerzmanowice, OSP Sąspów, OSP Szklary oraz OSP Łazy za zaangażowanie i poświęcenie w tym dniu dla bezpieczeństwa mieszkańców oraz osób przebywających czasowo na terenie Gminy Jerzmanowice - Przegonia.



## Badania – strażak ratownik



Dnia 29 września 2017r. w Urzędzie gminy Jerzmanowice-Przegonia zostały przeprowadzone badania dla druhow z jednostek OSP z terenu naszej gminy.

- 38 druhow – STRAŻAK RATOWNIK – praca na wysokości powyżej 3m;
- 8 druhow – STRAŻAK RATOWNIK – KIEROWCA POJAZDU UPRZYWILEJOWANEGO KAT. ABC – praca na wysokości powyżej 3m

Wójt Gminy w tym dniu udostępnił również pomieszczenia Urzędu Gminy dla druhow z innych jednostek z poza terenu naszej gminy w celu przeprowadzenia badań. Między innymi druhowie z Gminy Wielka Wieś oraz z Gminy Kocmyrzów – Luborzyca.

## Przebudowa drogi krajowej nr. 94

W dniu 23 października 2017 r. w miejscowości Gotkowice oraz w dniu 26 października w miejscowości Przegonia odbyły się spotkania informacyjne dla mieszkańców naszej gminy w sprawie wykonania przebudowy drogi krajowej numer 94 na odcinku Zederman-Jerzmanowice, której Inwestorem jest Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Krakowie. Podczas spotkań omówiona została koncepcja proponowanych rozwiązań jaką przygotowało biuro projektowe COMPLEX PROJEKT SP. Z O.O. realizujące zadania na zlecenie GDDKiA. Celem spotkań było omówienie, oraz zebranie w formie ankiet wniosków lub uwag dotyczących zaproponowanych na spotkaniach rozwiązań projektowych.

W ślad za licznymi zgłoszeniami uwag i wniosków ze strony mieszkańców jak i Wójta Gminy Jerzmanowice – Przegonia kierowanych na ręce Generalnej dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, Rada Gminy Jerzmanowice – Przegonia podjęła Rezolucję w której wyraziła poparcie co do wnioskowanych uwag i proponowanych sposobów zgłaszanych rozwiązań związanych z realizacją zadania „Rozbudowa DK nr 94 na odcinku Zederman – Jerzmanowice II etap (do skrzyżowania w kierunku Ojcowa)”, obejmujących obszar Gminy Jerzmanowice – Przegonia, od granicy miejscowości Przegonia z Gminą Olkusz do skrzyżowania na Ojców w miejscowości



## VIII Powiatowe Zawody Sportowo - Pożarnicze MDP

2 września 2017 r. w Nawojowej Górze odbyły się powiatowe zawody sportowo - pożarnicze Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych.

Zawody według regulaminu CTIF w powiecie krakowskim odbyły się po raz pierwszy. Zawody rozgrywały się w dwóch konkurencjach – rozwinięcie bojowe oraz bieg sztafetowy 400m z przeszkodami. W rozwinięciu bojowym zawodnicy w 9 osobowych drużynach mieli za zadanie pokonanie przeszkód toru, zbudowanie linii gaśniczej, napełnienie tarczy nalewowych za pomocą hydronetek oraz wykonanie poszczególnych węzłów na stanowisku węzłów i odpowiednie ułożenie elementów na stanowisku przyrządów i armatur. W drugiej konkurencji każdy z zawodników miał do pokonania jeden odcinek sztafety. Przekazując sobie prądownicę zawodnicy pokonywali ścianę drabiniastą, płotek dołem, płotek górą, przenosili gaśnicę, węże oraz łączyli odcinki węży z rozdzielaczem i prądownicą.

W rywalizacji wzięło udział 20 drużyn, w tym 7 żeńskich. Naszą gminę reprezentowała drużyna mieszana, w skład której wchodził zawodnicy z OSP Przeginia (Kacper Baran, Krystian Hrabia, Patryk Hrabia, Gabriel Roś, Maciej Roś, Kacper Syguła) oraz z OSP Szklary (Joanna Chochół, Magdalena Chochół, Patrycja Chochół) pod kierownictwem Komendanta Gminnego druha Grzegorza Kani. Komisję sędziowską stanowili funkcjonariusze KM PSP w Krakowie, a Sędzią Głównym zawodów był Naczelnik Wydziału Operacyjno - Szkoleniowego mł.bryg. Arkadiusz Kielin.

### Klasyfikacja generalna zawodów w kategorii drużyn żeńskich:

- Miejsce 1. OSP KOBYLANY (1012 pkt.)
- Miejsce 2. OSP CZERNICHÓW (1007,6 pkt.)
- Miejsce 3. OSP NOWA GÓRA (997,3 pkt.)
- Miejsce 4. OSP WAGANOWICE (993,5 pkt.)
- Miejsce 5. OSP WOŁOWICE (991,3 pkt.)
- Miejsce 6. OSP BĘBŁO (964,8 pkt.)
- Miejsce 7. OSP WOLA FILIPOWSKA (964,5 pkt.)



### Klasyfikacja generalna zawodów w kategorii drużyn męskich:

- Miejsce 1. OSP ŁUCZYCE (1027 pkt.)
- Miejsce 2. OSP WOŁOWICE (1009,7 pkt.)
- Miejsce 3. OSP BOLECHOWICE (1008,5 pkt.)
- Miejsce 4. OSP KONARY (1008,5 pkt.)
- Miejsce 5. OSP MNIKÓW (1006 pkt.)
- Miejsce 6. OSP SIECIECHOWICE (999,2 pkt.)
- Miejsce 7. OSP WAGANOWICE (988,7 pkt.)
- Miejsce 8. OSP NOWA GÓRA (984,5 pkt.)
- Miejsce 9. OSP PRZEGINIA (967,4 pkt.)
- Miejsce 10. OSP RADZISZÓW (963,7 pkt.)
- Miejsce 11. OSP NAWOJOWA GÓRA (957,8 pkt.)
- Miejsce 12. OSP SUŁOSZOWA II (947,3 pkt.)
- Miejsce 13. OSP SZCZODRKOWICE (920 pkt.)

**Gratulujemy naszym zawodnikom oraz zwycięzcom zawodów.**

# Budżet Obywatelski Gminy Jerzmanowice - Przegonia na 2018 rok

Na podstawie §6 Regulaminu Budżetu Obywatelskiego Gminy Jerzmanowice - Przegonia na 2018 rok, Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego dokonał przeliczenia głosów oddanych na złożone i zweryfikowane pozytywnie wnioski.

## Protokół z wyników głosowania

- I. Głosowanie odbyło się w terminie od 23 października 2017 roku od godz. 9:00 do 31 października 2017 roku do godz. 16:00 na zasadach określonych w §5 Regulaminu Budżetu Obywatelskiego Gminy Jerzmanowice-Przegonia na 2018 rok.
- II. W celu weryfikacji poprawności oddanych głosów Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego przeanalizował wszystkie ankiety pod kątem ich poprawności oraz zgodności z regulaminem.
- III. Urząd Stanu Cywilnego zweryfikował ankiety pod kątem numerów PESEL oraz poprzez porównanie z bazą danych w Ewidencji Ludności.
- IV. W wyznaczonym terminie oddano ogółem 3125 głosów w tym:
  - a. ilość głosów ważnych ogółem: 2990.
  - b. ilość głosów nieważnych ogółem: 135.
- V. Wyniki głosowania na zadania w poszczególnych sołectwach przedstawia się następująco:

### Sołectwo CZUBROWICE

| Lp. | Nazwa zadania                                                                                   | Liczba głosów ważnych |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 2   | <b>Zakup sprzętu inwestycyjnego i wyposażenia dla Potrzeb budynku remizy OSP w Czubrowicach</b> | <b>417</b>            |
| 3   | Modernizacja placu zabaw przy szkole podstawowej im. KEN w Czubrowicach                         | 79                    |
| 1   | Zakup sprzętu inwestycyjnego: zestaw nagłaśniający                                              | 3                     |

Ilość głosów ważnych ogółem dla sołectwa: 499

Ilość głosów nieważnych ogółem dla sołectwa: 17

### Sołectwo JERZMANOWICE

| Lp. | Nazwa zadania                                                                                            | Liczba głosów ważnych |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1   | <b>Budowa siłowni zewnętrznej w miejscowości jerzmanowice</b>                                            | <b>383</b>            |
| 3   | Wytyczenie drogi ozn. W ew. Gruntów jako dz. 336/1 (Ul. Dołki) oraz przygotowanie podbudowy pod tą drogę | 154                   |
| 2   | Zakup i montaż wyświetlacza graficzno-tekstowego led na budynku remizy OSP Jerzmanowice                  | 65                    |

Ilość głosów ważnych ogółem dla sołectwa: 602

Ilość głosów nieważnych ogółem dla sołectwa: 34

## Sołectwo ŁAZY

| Lp. | Nazwa zadania                                                                                  | Liczba głosów ważnych |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1   | <b>Zakup sprzętu do ratowania życia i mienia</b>                                               | <b>143</b>            |
| 3   | Wyposażenie świetlicy wiejskiej oraz placu zabaw dla dzieci                                    | 91                    |
| 2   | Budowa ogólnodostępnego placu zabaw w miejscowości Łazy przy budynku przedszkola samorządowego | 79                    |
| 4   | Wykonanie nawierzchni asfaltowej w miejscowości Łazy (droga nr 87 Łazy – Jawór)                | 22                    |

Ilość głosów ważnych ogółem dla sołectwa: 335

Ilość głosów nieważnych ogółem dla sołectwa: 14

## Sołectwo PRZEGINIA

| Lp. | Nazwa zadania                                                                                                                        | Liczba głosów ważnych |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1   | <b>Wykonanie siłowni zewnętrznej przy boisku sportowym w Przegini</b>                                                                | <b>392</b>            |
| 3   | Dokończenie asfaltowania drogi „na pańskie” w kierunkach: wschód i północ                                                            | 306                   |
| 2   | Nowoczesne technologie dla klas i-iii przepustką do lepszej przyszłości. Zakup wyposażenia sal lekcyjnych w zespole szkół w przegini | 200                   |

Ilość głosów ważnych ogółem dla sołectwa: 898

Ilość głosów nieważnych ogółem dla sołectwa: 46

## Sołectwo RACŁAWICE

| Lp. | Nazwa zadania                                                                               | Liczba głosów ważnych |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 2   | <b>Modernizacja zaplecza sportowo – rekreacyjnego przy szkole podstawowej w Raclawicach</b> | <b>310</b>            |
| 3   | Zakup sprzętu inwestycyjnego: zestaw muzyczny oraz instrument muzyczny                      | 101                   |
| 1   | Modernizacja zaplecza sportowo – rekreacyjnego przy szkole podstawowej w Raclawicach        | 4                     |

Ilość głosów ważnych ogółem dla sołectwa: 415

Ilość głosów nieważnych ogółem dla sołectwa: 13

## Sołectwo SĄSPÓW

| lp. | Nazwa zadania                                                                                  | Liczba głosów ważnych |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 3   | <b>Zakup materiałów na termomodernizację remizy OSP Sąspów</b>                                 | <b>199</b>            |
| 2   | Parking z drogą dojazdową do szkoły i przedszkola. monitoring zewnętrzny wokół budynku szkoły. | 36                    |
| 1   | Strefa aktywności dla całej rodziny                                                            | 6                     |

Ilość głosów ważnych ogółem dla sołectwa: 241

Ilość głosów nieważnych ogółem dla sołectwa: 11

- VI. Zgodnie z wytycznymi §7 Regulaminu Budżetu Obywatelskiego Gminy Jerzmanowice-Przeginia na 2018 rok, Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego rekomenduje do realizacji zadania:

#### Zadania do realizacji w 2018 roku

| Sołectwo     | Nazwa zadania                                                                            | Szacunkowy koszt zadania |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Czubrowice   | Zakup sprzętu inwestycyjnego i wyposażenia dla potrzeb budynku remizy osp w czubrowicach | 22 500,00 zł.            |
| Czubrowice   | Zakup sprzętu inwestycyjnego: zestaw nagłaśniający                                       | 7 500,00 zł.             |
| Jerzmanowice | Budowa siłowni zewnętrznej w miejscowości Jerzmanowice                                   | 30 000,00 zł.            |
| Łazy         | Zakup sprzętu do ratowania życia i mienia                                                | 30 000,00 zł.            |
| Przeginia    | Wykonanie siłowni zewnętrznej przy boisku sportowym w Przegini                           | 30 000,00 zł.            |
| Sąspów       | Zakup materiałów na termomodernizację remizy OSP Sąspów                                  | 30 000,00 zł.            |
| Raławice     | Modernizacja zaplecza sportowo – rekreacyjnego przy szkole podstawowej w Raławicach      | 30 000,00 zł.            |

- VII. Zgodnie z wytycznymi §6 ust. 4 Regulaminu Budżetu Obywatelskiego Gminy Jerzmanowice-Przeginia na 2018 rok, Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego rekomenduje do realizacji zadania bez poddania pod głosowanie:

| Sołectwo  | Nazwa zadania                                                                                                       | Szacunkowy koszt zadania |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Gotkowice | Projekt i budowa chodnika                                                                                           | 30 000,00 Zł.            |
| Szklary   | Modernizacja drogi gminnej prowadzącej do posesji nr 115 z wykonaniem prac remontowych i utwardzeniem odcinka drogi | 30 000,00 Zł.            |

## Uczniowski Budżet Obywatelski na 2018 rok

W tym roku po raz pierwszy z inicjatywy wójta gminy pojawił się w szkołach naszej gminy Uczniowski Budżet Obywatelski. Był to projekt, w którym uczniowie mogli zrealizować swoje samodzielne inicjatywy o charakterze edukacyjnym, kulturalnym, sportowym lub społecznym oraz otrzymać dofinansowanie na jego realizację w kwocie do 5 tys. zł.

W dniach 23 październik – 10 listopad uczniowie mogli zgłaszać pomysły, które chcieliby zrealizować w szkole. Następnie nastąpiła weryfikacja pomysłów przez dyrektora szkoły, samorząd szkolny oraz opiekuna samorządu.

W dniach tj. 21 – 28 listopad zgodnie z regulaminem odbyło się głosowanie, w wyniku którego uczniowie wybrali jedno zadanie do realizacji.

Wyniki głosowania na zadania w poszczególnych szkołach przedstawiają się następująco:

#### Zespół Szkół w Jerzmanowicach

1. **Bieżnia elektryczna – 174 głosów**
2. Bieżnia – 6 głosów
3. Sprzęt nagłaśniający – 75 głosów

**Filia Szkoły Podstawowej w Szklarach (1 pomysł)**

1. Wyposażenie szkoły – zakup sprzętu nagłaśniającego, zestawu przyborów do ćwiczeń gimnastycznych, zestawu muzycznego.

**Zespół Szkół w Przegini**

1. Szafki dla uczniów - 208 głosów
2. Urządzenie do ćwiczeń na siłownię - 86 głosów
3. Wyjazd 15 uczniów na wycieczkę goEnglish - 4 uczniów

**Szkoła Podstawowa w Raławicach**

1. Stop odwodnieniu – zakup wodopojów – 17 głosów
2. Zakup tablicy interaktywnej – 40 głosów
3. Doposażenie biblioteki w nowości wydawnicze – 4 głosy
4. Zakup szyny sufitowej do zawieszania lin i drabinek gimnastycznych – 33 głosy

**Szkoła Podstawowa Fundacji „ELEMENTARZ” w Gotkowicach (1 pomysł)**

1. Poznajemy świat poprzez naukę i zabawę: (wycieczka do Kopalni Soli w Wieliczce, warsztaty multisensoryczne „Poznajemy Świat” oraz „Fabryka Kreatywności”, zakup zabawek edukacyjnych, sprzęt sportowy, plansze, gry).

**Szkoła Podstawowa Fundacji „ELEMENTARZ” w Sąspowie**

1. Zakup sprzętu nagłaśniającego – 56 głosów
2. Zakup mebli do klasy – 5 głosów

**Szkoła Podstawowa Fundacji „ELEMENTARZ” w Czubrowicach**

1. Zakup bramek do piłki ręcznej – 22 głosy
2. Zakup szafek dla uczniów szkoły podstawowej – 19 głosów

## Akcja Zima



# AKCJA ZIMA 2017/2018

**DROGI GMINNE**

Zarządca: Wójt Gminy Jerzmanowice-Przeginia, 32-048 Jerzmanowice ul. Rajska 22,

**dla miejscowości: Czubrowice, Gotkowice, Przeginia, Raławice**

Zgłoszenia dotyczące zimowego utrzymania dróg należy kierować do:

ARTBRUK Artur Żak z siedzibą 32-049 Przeginia 395C

**tel. całodobowy 606 919 672**

**dla miejscowości: Jerzmanowice, Łazy, Sąspów, Szklary**

Zgłoszenia dotyczące zimowego utrzymania dróg należy kierować do:

AWAN-BUD Jan Krzystanek z siedzibą 32-048 Sąspów 162

**tel. całodobowy 606 871 637**

**Telefon interwencyjny w Urzędzie Gminy Jerzmanowice-Przeginia**

w godzinach pracy Urzędu pn.-pt. 8:00-16:00

**tel. 12 389 52 47 w. 123**

## „Porozmawiajmy o bezpieczeństwie”



W dniu 16 listopada 2017 r. w Powiatowej i Gminnej Bibliotece Publicznej w Jerzmanowicach na terenie gminy Jerzmanowice – Przegonia odbyła się kolejna debata społeczna, pod hasłem „Porozmawiajmy o bezpieczeństwie – możesz mieć na nie wpływ”, zainicjowana przez Komendanta Powiatowego Policji w Krakowie, Komendanta Komisariatu Policji w Krzeszowicach - Pan Jacek Rosół, Państwowa Straż

Pożarna Kraków, wspólnie z Wójtem Gminy Jerzmanowice – Przegonia Adamem Piaśnik.

Podczas debaty, której celem było zacieśnienie współpracy pomiędzy Policją a lokalnymi społecznościami, funkcjonariusze przedstawili nowoczesne narzędzia informatyczne, ułatwiające kontakt z Policją. Wśród nich znajdują się: „Krajowa Mapa Zagrożeń Bezpieczeństwa”, a także aplikacja mobilna „Moja Komenda”.

Dyskusja na temat szeroko pojętego lokalnego bezpieczeństwa miała na celu zdiagnozowanie i określenie potrzeb związanych z zagrożeniami bezpieczeństwa mieszkańców, aby funkcjonariusze policji mogli skutecznie reagować na wszelkie zachowania zaburzające ład prawny i porządek publiczny.

Uczestnicy debaty w Jerzmanowicach zwracali uwagę na kierowców przekraczających dozwoloną prędkość w Czubrowicach, w Sąspowie koło szkoły, oraz wnioskowali o kontrole miejsc gromadzenia się młodzieży. W rozmowach uczestniczyli również funkcjonariusze Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie, którzy przestrzegali przed czadem i wskazywali jak zapobiegać niebezpieczeństwu.

W roku 2018 również planowane są debaty na terenie Gminy Jerzmanowice – Przegonia, na które Wójt zaprasza mieszkańców do wzięcia udziału, o dokładnych terminach będziemy informować na stronach internetowych [www.jerzmanowice-przegonia.pl](http://www.jerzmanowice-przegonia.pl).

## JPK\_VAT dla mikroprzedsiębiorców od 2018 roku

### JEDNOLITY PLIK KONTROLNY

Krajowa Administracja Skarbowa informuje, że podatnicy VAT, którzy składają deklaracje VAT-7 lub VAT-7K, od 1 stycznia 2018 r. będą mieć obowiązek prowadzenia elektronicznej ewidencji VAT. Swoją rejestr sprzedaży i zakupów VAT będą przysyłać do resortu finansów jako Jednolity Plik Kontrolny dla potrzeb VAT (JPK\_VAT). Tym samym wszystkie firmy i osoby prowadzące działalność gospodarczą dołączą do systemu, którym objęte zostały już małe, średnie oraz duże przedsiębiorstwa.

Więcej informacji [www.jpk.mf.gov.pl](http://www.jpk.mf.gov.pl) oraz Krajowa Informacja Skarbowa 801 055 055, 22 330 03 30.

## Uchwała antysmogowa

W związku z pismem Wicemarszałka Województwa Małopolskiego znak: SR-V.7013.2.31.2017 otrzymanego w dniu 29.06.2017 r. Urząd Gminy Jerzmanowice - Przegonia informuje:

## Od 1 lipca w całej Małopolsce obowiązują

tzw. uchwała antysmogowa

3 stycznia 2017 roku Sejmik Województwa Małopolskiego przyjął jednogłośnie uchwałę w sprawie wprowadzenia na obszarze województwa małopolskiego ograniczeń i zakazów w zakresie eksploatacji instalacji, w których następuje spalanie paliw. Uchwała zakłada stopniowe wdrażanie przepisów, które w pierwszej kolejności ograniczą powstawanie nowych źródeł emisji, a w perspektywie do roku 2023 wyeliminowane zostaną wszystkie kotły nie spełniające norm emisji.

Zmiany w przepisach obowiązujące od 1 lipca 2017:

- właściciele budynków planujący zakup kotłów c.o. lub kominków i ich instalację po dniu 1.07.2017 r. zobowiązani są do nabycia kotłów lub kominków spełniających parametry emisyjne ekoprojektu. W związku z tym, podczas zakupu kotła należy żądać od sprzedającego stosownych dokumentów potwierdzających spełnienie przez urządzenie ww. normy emisyjnej. Dany rodzaj kotła lub kominka powinien posiadać dołączone badania laboratoryjne lub certyfikat z akredytowanego laboratorium potwierdzające spełnienie przez produkt wymagań ekoprojektu zgodnie z Rozporządzeniem Komisji UE 2015/1189 (w przypadku kotłów) lub zgodnie z Rozporządzeniem Komisji UE 2015/1185 (w przypadku pieców i kominków).



Należy także pamiętać, że kocioł należy zainstalować i eksploatować zgodnie z załączoną do niego instrukcją i zaleceniami. Na osobie obsługującej urządzenie ciąży obowiązek okazania się stosownymi dokumentami poświadczającymi fakt zgodności posiadanego urządzenia z obowiązującą uchwałą antysmogową, dlatego należy zachować na potrzeby kontroli stosowne dokumenty dołączone do urządzenia. Wykaz kotłów i ogrzewaczy pomieszczeń spełniających wymogi ekoprojektu dostępny jest m. in. na stronie:

[www.powietrze.malopolska.pl/kotly/](http://www.powietrze.malopolska.pl/kotly/)

- obowiązuje całkowity zakaz spalania w kotłach opału w postaci mułów i flotów węglowych oraz innych paliw w których udział węgla kamiennego lub brunatnego frakcji 0-3 mm stanowi więcej niż 15% udziału w całkowitym składzie paliwa. Dlatego w przypadku zakupu opału w postaci węgla (zwłaszcza miału -



frakcje węglowe od 0-6 mm) należy żądać od sprzedawcy informacji o jego składzie i podaniu udziału poszczególnych frakcji w celu zakupu paliwa spełniającego przepisy uchwały. Także od 1.07.2017 r. powstaje całkowity zakaz stosowania opału w postaci drewna o wilgotności pow. 20%. Aby drewno posiadało wilgotność poniżej 20 % musi być poddane dwuletniemu sezonowaniu, w związku z powyższym nie można palić w kotłach i kominkach „świeżym” drewnem. W odniesieniu do obecnie użytkowanych kotłów na węgiel i drewno uchwała wprowadza obowiązek ich wymiany, wyznacza jednakże dłuższe okresy przejściowe, mianowicie:

- do końca 2022 r. kotły na węgiel oraz drewno, które nie spełniają żadnych norm emisyjnych będą musiały zostać wymienione na kotły spełniające wymagania określone w unijnych rozporządzeniach wdrażających tzw. ekoprojekt,
- do końca 2026 roku należy wymienić kotły, które obecnie spełniają chociaż podstawowe wymagania emisyjne, czyli posiadają klasę 3 lub klasę 4,
- kotły spełniające wymagania klasy 5 według normy PN-EN 303-5:2012, które są już eksploatowane lub zostaną zainstalowane do końca czerwca 2017 roku będą mogły być użytkowane do końca swojej żywotności. Celem uchwały jest także redukcja emisji zanieczyszczeń pochodzących z domowych kominków. Od 1 lipca 2017 roku nowo instalowane kominki będą musiały spełniać wymagania ekoprojektu. Od 2023 r. dopuszczone będzie używanie tylko kominków spełniających wymagania ekoprojektu lub kominków, których sprawność cieplna wynosi co najmniej 80%, zaś urządzenia nie spełniające tych warunków będą musiały zostać wyposażone w urządzenie redukujące emisję pyłu do poziomu zgodnego z wymaganiami ekoprojektu. Kontrola przestrzegania wymagań uchwały może być prowadzona przez uprawnione służby (straż miejską i gminną, upoważnionych pracowników gmin, policję i inne organy) na podstawie udostępnianych przez użytkowników dokumentów potwierdzających spełnienie wymaganych poziomów sprawności i emisji. W przypadku naruszenia przepisów uchwały, mieszkaniowiec może być ukarany mandatem do 500 zł lub grzywną do 5 000 zł.

## Nowe punkty Nocnej i świątecznej opieki zdrowotnej

Od 1 października 2017 roku mieszkańcy Małopolski mają do dyspozycji 48 miejsc realizacji świadczeń nocnej i świątecznej opieki zdrowotnej. Zmienia się część realizatorów i obszarów zabezpieczenia tej formy opieki.

Szczegółowe informacje i wykaz placówek które od 1 października 2017r. realizują nocną i świąteczną opiekę zdrowotną są dostępne pod poniższym linkiem: <http://www.nfz-krakow.pl/dla-pacjenta/pomoc-w-stanach-naglych/nocna-i-swiateczna-opieka-zdrowotna/>

Dla Gminy Jerzmanowice-Przeginia nocna i świąteczna opieka zdrowotna świadczona będzie nadal w Skale:

**Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Skale, Skala, ul. Słomnicka 69, tel. 12 389 00 00**

Nocna i świąteczna opieka zdrowotna to świadczenia w zakresie podstawowej opieki zdrowotnej udzielanej od poniedziałku do piątku w godzinach od 18.00 do 8.00 dnia następnego oraz całodobowo w dni ustawowo wolne od pracy.

### Uwaga:

W razie nagłego zachorowania lub nagłego pogorszenia stanu zdrowia pacjent może udać się po pomoc do dowolnego punktu nocnej i świątecznej opieki zdrowotnej, niezależnie od tego, gdzie mieszka, i do którego lekarza/pielęgniarki podstawowej opieki zdrowotnej (POZ) złożył swoją deklarację.

Nocna i świąteczna opieka zdrowotna to pomoc doraźna udzielana pacjentom bez względu na wiek. Świadczenie i świątecznej opieki lekarskiej są bezpłatne i udzielane bez skierowania.

Dodatkowe informacje: telefon dla pacjenta: 12 194 88, 12 298 83 86





## Nocna i świąteczna opieka zdrowotna w Małopolsce

Sprawdź zmiany od 1 października 2017

### NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA TO POMOC DORAŻNA UDZIELANA PACJENTOM BEZ WZGLĘDU NA WIEK

- \* Ambulatoria pracują codziennie od 18.00 do 8.00 następnego dnia, w weekendy i dni wolne od pracy.
- \* W ambulatoriach pracują zespoły lekarzy i pielęgniarek.
- \* Świadczenia udzielane są w warunkach ambulatoryjnych lub w miejscu zamieszkania albo pobytu pacjenta.
- \* Pacjenci mogą korzystać z pomocy dowolnego punktu nocnej opieki.
- \* Świadczenia nocnej i świątecznej opieki lekarskiej są bezpłatne i udzielane bez skierowania.

Więcej informacji: [www.nfz-krakow.pl](http://www.nfz-krakow.pl), infolinia: 12 194 88, 12 29 88 386 (pn—pt—8.00-16.00)

| Nazwa i adres świadczeniodawcy                                                                            | Adres miejsca udzielania świadczeń               | Telefon dla pacjentów                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Wojewódzki Specjalistyczny Szpital Dziecięcy im. św. Ludwika w Krakowie                                   | Kraków, ul. Strzelecka 2a                        | 12 619 86 87, 12 619 86 61                        |
| Specjalistyczny Szpital im. J. Dietla w Krakowie                                                          | Kraków, al. Marsz. Ferdynanda Focha 33           | centrala 12 687 64 00, 12 687 64 42, 12 687 64 79 |
| Szpital Specjalistyczny im. Stefana Żeromskiego Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Krakowie | Kraków, os. Na Skarpie 66                        | 12 622 95 76, 12 622 95 45                        |
| Szpital Specjalistyczny im. Ludwika Rydygiera w Krakowie Sp. z o.o.                                       | Kraków, os. Złotej Jesieni 1                     | 12 64 68 792                                      |
| Szpital św. Rafała w Krakowie                                                                             | Kraków, ul. Armii Krajowej 5                     | 12 629 88 00                                      |
| Szpital św. Rafała w Krakowie                                                                             | Kraków, ul. Bochenka 12                          | 12 629 88 00                                      |
| NZOZ Kraków - Południe                                                                                    | Kraków, ul. Kutrzeby 4                           | 12 656 10 07                                      |
| NZOZ Kraków - Południe                                                                                    | Kraków, ul. Szwedzka 27                          | 12 266 02 70                                      |
| Szpital Miejski Specjalistyczny im. Gabriela Narutowicza w Krakowie                                       | Kraków, ul. Prądnicka 35                         | 12 257 82 24, 12 257 83 24                        |
| Krakowski Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II w Krakowie                                            | Kraków, ul. Prądnicka 80, Pawilon M-V, wejście C | 12 614 28 88                                      |
| Szpital Powiatowy im. bł. Marty Wieckiej w Bochni                                                         | Bochnia, ul. Krakowska 31,                       | 14 615 33 77                                      |
| Samodzielny Publiczny Zespół Opieki Zdrowotnej w Brzesku                                                  | Brzesko, ul. Kościuszki 68                       | 14 662 13 72, 14 662 11 48                        |
| Szpital Powiatowy w Chrzanowie                                                                            | Chrzanów, ul. Topolowa 16                        | 32 624 76 30                                      |
| Zespół Opieki Zdrowotnej w Dąbrowie Tarnowskiej                                                           | Dąbrowa Tarnowska, ul. Szpitalna 1               | 14 644 33 22                                      |
| OPC Spółka z o.o. sp. komandytowa                                                                         | Gdów 402                                         | 12 346 24 05                                      |
| Szpital Specjalistyczny im. Henryka Klimontowicza w Gorlicach                                             | Gorlice, ul. Węgierska 21                        | 18 352 75 74                                      |
| Szpital Specjalistyczny im. Henryka Klimontowicza w Gorlicach                                             | Grybów, ul. Grunwaldzka 36                       | 18 352 75 74                                      |
| Podhalański Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II w Nowym Targu                                       | Jablonka, ul. 3 Maja 7                           | 18 265 29 76                                      |
| Zespół Opieki Zdrowotnej w Suchej Beskidzkiej                                                             | Jordanów, Piłsudskiego 79                        | 18 267 55 26                                      |
| Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Kalwarii Zebrzydowskiej                                  | Kalwaria Zebrzydowska, ul. Jana Pawła II 7       | 33 876 64 37                                      |
| Szpital Powiatowy im. św. Maksymiliana w Oświęcimiu                                                       | Kęty ul. Sobieskiego 45                          | 33 845 21 00                                      |
| Szpital Specjalistyczny im. Ludwika Rydygiera w Krakowie Sp. z o.o.                                       | Kocmyrzów 38A                                    | 12 387 10 99                                      |
| Podhalański Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II w Nowym Targu                                       | Krościenko nad Dunajcem, Esperanto 2             | 18 262 32 21                                      |
| Szpital im. dr. Józefa Dietla w Krynicy-Zdroju                                                            | Krynica Zdrój, ul. Kraszewskiego 142             | 18 473 28 04, 18 473 27 00                        |
| Szpital Powiatowy w Chrzanowie                                                                            | Krzeszowice, ul. Legionów Polskich 6             | 519 307 603                                       |
| Szpital Powiatowy w Limanowej Imienia Miłosierdzia Bożego                                                 | Limanowa, ul. Piłsudskiego 61                    | 18 337 20 75, 664 487 351                         |
| Szpital św. Anny w Miechowie                                                                              | Miechów, ul. Szpitalna 3                         | 41 382 02 38, 692 405 427                         |
| Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Myślenicach                                              | Mogilany, ul. Rynek 4                            | 12 256 37 47                                      |
| Szpital Powiatowy w Limanowej Imienia Miłosierdzia Bożego                                                 | Mszana Dolna, ul. Marka 2                        | 608 135 590                                       |
| Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Myślenicach                                              | Myślenice, ul. Szpitalna 2                       | 12 273 03 55, 12 273 02 05                        |
| Niepołomickie Centrum Medyczne sp. z o.o.                                                                 | Niepołomice, ul. Korczaka 1                      | 12 281 10 05                                      |
| Szpital Specjalistyczny im. Jędrzeja Śniadeckiego w Nowym Sączu                                           | Nowy Sącz, ul. Młyńska 5                         | 18 442 56 05, 795 531 807                         |
| Podhalański Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II w Nowym Targu                                       | Nowy Targ, ul. Szpitalna 14                      | 18 263 37 64                                      |
| Nowy Szpital w Olkuszu Sp. z o.o.                                                                         | Olkusz, al. 1000-lecia 13                        | 41 240 13 45                                      |
| Szpital Powiatowy im. św. Maksymiliana w Oświęcimiu                                                       | Oświęcim, ul. Wysokie Brzegi 4                   | 33 844 84 93                                      |
| Samodzielny Publiczny Zespół Opieki Zdrowotnej w Proszowicach                                             | Proszowice, ul. Kopernika 13                     | 12 386 51 23                                      |
| Przychodnia E. Macioł sp. j.                                                                              | Rabka, ul. Słoneczna 3                           | 604 901 902                                       |
| OPC Sp. z o.o. sp. k. Kraków                                                                              | Radziszów, ul. Szkolna 15                        | 12 275 12 17                                      |
| Szpital im. dr. Józefa Dietla w Krynicy-Zdroju                                                            | Rytro-Centrum 541                                | 12 430 22 08, 12 378 49 04                        |
| Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Skale                                                    | Skala, ul. Słomnicka 69                          | 12 389 00 00                                      |
| Zespół Opieki Zdrowotnej w Suchej Beskidzkiej                                                             | Sucha Beskidzka, ul. Szpitalna 22                | 33 872 33 12, 33 872 33 67                        |
| Szpital Wojewódzki im. św. Łukasza w Tarnowie                                                             | Tarnów, ul. Lwowska 178 a                        | 14 631 56 25                                      |
| Specjalistyczny Szpital im. E. Szczeklika w Tarnowie                                                      | Tarnów, ul. Szpitalna 13                         | 14 63 10 430                                      |
| Centrum Zdrowia Tuchów sp. z o.o.                                                                         | Tuchów, ul. Szpitalna 1                          | 14 653 52 42                                      |
| Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej w Wadowicach                                                            | Wadowice, ul. Karmelicka 5                       | 33 872 12 12                                      |
| Nowy Szpital w Olkuszu sp. z o.o.                                                                         | Wolbrom, ul. Skałska 22                          | 32 644 10 29, 32 644 12 74                        |
| Wojnickie Centrum Medyczne sp. z o.o.                                                                     | Wojnicz, ul. Rolnicza 3                          | 14 679 03 08, 14 678 93 49                        |
| Szpital Powiatowy im. dr. Tytusa Chalubińskiego w Zakopanem                                               | Zakopane, Kamieniec 10                           | 531 955 191                                       |
|                                                                                                           |                                                  | 18 20 120 21 w.100, 797 181 648                   |

## Akcja Honorowego Oddawania Krwi w Przegini

To już kolejne takie wydarzenie na terenie naszej gminy. 25 listopada 2017 r. w nowej remizie OSP Przeginia odbyła się Akcja Honorowego Oddawania Krwi organizowana przez Klub Honorowych Krwiodawców PCK „Strażak” działający przy Komendzie Miejskiej PSP w Krakowie oraz drużyny i druhowi Ochotniczej Straży Pożarnej Przegini. Podczas akcji chętnych do oddania krwi zgłosiło się 49 osób o wielkim sercu. Krew pobrano od 35 osób, co dało 15 750 ml krwi. W akcji uczestniczyli strażacy, mieszkańcy gminy oraz OSP Biały Kościół, OSP Gorenice i mieszkańcy pobliskich miejscowości. Nasza akcja cieszy się dużym zainteresowaniem w coraz większym kręgu osób. Patronat nad akcją objęła firma Strażaczki.pl. Specjalne upominki dla krwiodawców ufundował Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego z inicjatywy Pana Łukasza Smółki. Na uczestników akcji czekał również słodki poczęstunek przygotowany przez strażaków OSP Przeginia.

Organizatorzy składają serdeczne podziękowania wszystkim osobom uczestniczącym w wydarzeniu, a także osobom dzięki którym było możliwe zorganizowanie akcji. Jednocześnie już dzisiaj zapraszamy na kolejną akcję krwiodawstwa 3 marca 2018 r. do nowej remizy OSP Przeginia.

Beata Adamczyk



## Informacja dla rolników dot. spisu zwierząt gospodarskich

# Szanowny Rolniku

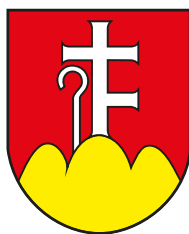
## Pamiętaj!



**Posiadacz zwierzęcia gospodarskiego (bydła, owiec, kóz i świń) obowiązany jest do dokonania spisu zwierząt przebywających w siedzibie stada - co najmniej raz na dwanaście miesięcy, nie później jednak niż w dniu 31 grudnia.**

Ustaloną podczas spisu liczbę i numery identyfikacyjne zwierząt posiadacz zwierząt przekazuje Kierownikowi Biura Powiatowego ARiMR **w terminie 7 dni od dnia dokonania tego spisu** i umieszcza w księgach rejestracji.

Niedopełnienie obowiązku zagrożone jest karą grzywny.



## GODZINY OTWARCIA URZĘDU

**Urząd gminy**  
od poniedziałku do piątku  
8<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

**Kasa**  
od poniedziałku do piątku  
8<sup>00</sup> - 15<sup>45</sup>

---

## GMINA W MEDIACH SPOŁECZNOŚCIOWYCH



[facebook.com/gminajerzmanowiceprzeginia](https://facebook.com/gminajerzmanowiceprzeginia)



[youtube.com/c/jerzmanowiceprzeginia](https://youtube.com/c/jerzmanowiceprzeginia)



[plus.google.com/+jerzmanowiceprzeginia](https://plus.google.com/+jerzmanowiceprzeginia)

---

## WYDAWCA - REDAKCJA

Urząd Gminy Jerzmanowice - Przeginia

ul. Rajska 22, 32-048 Jerzmanowice

tel. 123895247 faks 123895521

email: [gmina@jerzmanowice-przeginia.pl](mailto:gmina@jerzmanowice-przeginia.pl)

[www.jerzmanowice-przeginia.pl](http://www.jerzmanowice-przeginia.pl)

## EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

LIPIEC - LISTOPAD 2017

ISSN 1233-9644